

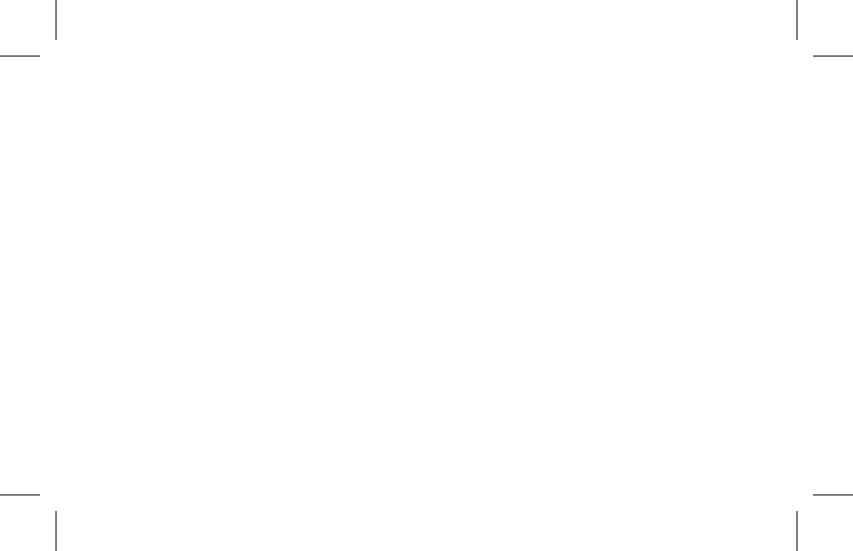
tommy

Guide d'utilisateur  
Manuale d'uso  
Guía de usuario  
Guia de utilização  
Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding  
دليل سريع  
Instrukcja obsługi  
Upute za uporabu  
Korisničko uputstvo  
Uputstvo za korišćenje  
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ



Wiko  
Game changer.

USER GUIDE



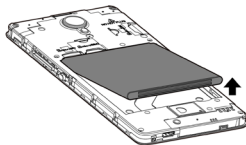
## Inserting your cards

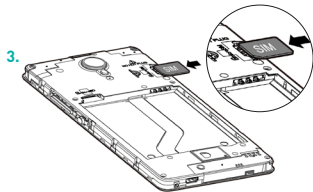
Insérer vos cartes / Inserire le vostre card / Instalación de las tarjetas SIM / Inserir os cartões / Ihre Karte einlegen / Installeren SIM-kaart / إدخال البطاقة / Wkładanie karty / Umetanje vaših kartica / Vstavljanje kartic / Ubacivanje kartica / Τοποθέτηση της κάρτα.

1.

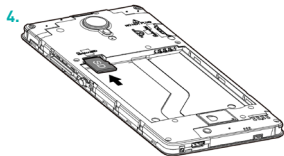


2.





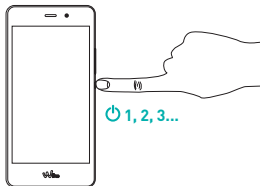
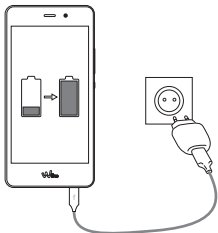
Micro SIM

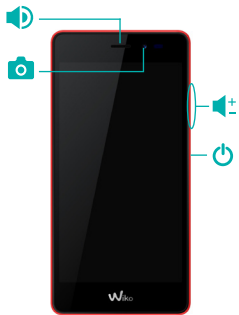


Micro SD CARD

## Getting to Know Your Phone

Découvrir votre téléphone / Alla scoperta del vostro telefono / Conoce tu smartphone / Descubra o seu telemóvel / Lernen Sie Ihr Telefon kennen / Telefoon verkennen / التعرف على الهاتف / Należy podłączyć telefon / Upoznavanje vašeg mobitela / Upoznavanje sa telefonom / Upoznavanje sa telefonom / Γνωρίστε το τηλέφωνο







# tommy

## User guide

---

*The contents of this manual may differ in certain respects from the description of your phone depending on its software version and your telephone operator.*

---

EN

## CONGRATULATIONS!

You have just purchased your **WIKO TOMMY** mobile phone. This guide contains basic information to get you started and quickly familiarise yourself, we hope, with the world of WIKO.






A complete version of the guidelines, safety instructions and your device usage user guide is available on our website [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). You can request a printed version via email or printed letter at the address listed at the end of the user guide.

### What's in the Box :

1. WIKO TOMMY mobile phone
2. AC adaptor
3. Micro USB cable
4. Hands-free kit
5. User guide
6. Battery



## ~ The buttons on your phone

Button	Function
On/Off 	Press and hold the button to turn the phone on or off. Press the button lightly to lock the touch screen.
Home 	Returns to the home screen and opens Google NOW (press and hold the button).
Overview 	Opens the list of recent applications.
Return 	Returns to the previous screen. Closes the onscreen keyboard.
Volume 	Increases or decreases the call volume, the ringtone, music, games and other audio functions. Switch the ringtone to silent mode when the phone rings. Press and hold on Volume- to enable the meeting profile.

## Basic Operations

### ~ SIM Management

When you turn on your phone for the first time, various items of information about the SIM card are displayed. Follow on screen instruction to set up SIM management.

### ~ Network Connection

- **Operator Not Available**

If your operator does not appear in the list or the list is empty, ask your operator how to configure the APN manually. To do this, go to Settings → Wireless & networks → More → Mobile networks → Access Point Names, press on the ⊕ button and enter the information provided by your operator. Return to the previous menu, then choose the APN that you have just saved.

- **Data Connection**

To check your data connection settings:

1. Go to Settings → Wireless & networks → More → Mobile networks → Access Point Names, then enable the access point according to your operator/package.
2. To activate Mobile data, drag the notification panel downward with two fingers and enable data connection by clicking on ▲.

- **Data Roaming**

Note that for roaming SIM cards, you must enable the **data roaming** in the Settings → Wireless & networks → More → Mobile networks → Activate Data roaming.

## ~ Notifications Panel

Drag the status bar downwards with 2 fingers to see details of all your notifications. Information about new messages received, upcoming calendar events, download status, etc. will then be displayed.

## Safety Information

Please read this safety information carefully so that you can use your phone in complete safety:

- 1. Children:** Be very careful with children and your phone. The phone contains small parts that could be swallowed or cause choking. If your phone is equipped with a camera or lighting device, do not use it too close to children or animals.
- 2. Hearing:** Prolonged listening at full power using a lightweight headset or headphones can damage your hearing. Reduce the volume to the lowest possible level when listening to music or conversations. Avoid high volumes over extended periods.
- 3. Driving:** Exercise care when driving. Driving requires maximum attention at all times in order to minimise the risk of accidents. Using a mobile phone can distract the user and result in an accident. You must fully comply with the local regulations and

laws in force regarding the use of cell phones whilst driving. You are not allowed to use the phone whilst driving. A hands-free kit should not be regarded as an alternative solution.

**4. Flying:** Turn your phone off when flying.

Remember to turn your phone off when you are in a plane (GSM + Bluetooth) as it may cause interference.

**5. Hospitals:** Turn your phone off near any medical devices.

It is extremely dangerous to leave a phone switched on near medical devices as it may cause interference. You must observe any instructions or warnings in hospitals and treatment centres.

**6.** Remember to turn your phone off in **service stations**. Do not use your device in a petrol station near fuel.

It is dangerous to use your phone inside a **professional garage**.

**Electronic implants and pacemakers:** Users who wear a pacemaker or who are fitted with an electronic

implant must hold the phone on the opposite side to their implant as a precaution when making a call.

If you notice that your phone is causing interference with a pacemaker, switch it off immediately and contact the manufacturer of the pacemaker for advice on what action to take.

**7. Fire hazard:** Do not leave your device near heat sources such as radiators or cookers.

Do not leave your phone charging near flammable materials as there is a real risk of fire.

**8. Contact with liquid:** Do not expose the phone to liquid or touch it with wet hands: any damage caused by water may be irreparable.

**9.** Use only WIKO-approved **accessories**. The use of unauthorised accessories may damage your phone or cause a safety risk.

**10.** Do not destroy the **batteries** and **chargers**.

Never use a battery or charger that has been damaged.

Keep batteries away from magnetic objects as

the latter might cause a short-circuit between the positive and negative terminals of your batteries and permanently destroy the battery or phone.

As a general rule, you should not expose the batteries to very low or very high temperatures (below 0°C or above 45°C). Differences in temperature may reduce battery autonomy and service life. It is recommended to recharge the battery at a room temperature of 5 to 25 °C. To increase battery life, only use the WIKO battery and charger supplied in the box. Incorrect use of the battery may cause fire, explosion or other risk.

**11. Shocks and impact:** Handle and use your phone with the utmost care.

Protect your phone: shocks and impact may damage it. Some parts of your phone are made from glass and might break if the phone is dropped or is subject to severe impact. Avoid dropping your phone. Do not touch the screen with sharp objects.

**12. Electric shock:** Do not try to dismantle your phone as there is a very real risk of electric shock.

**13. Maintenance:** If you want to clean your handset, use a dry cloth (do not use a solvent, such as benzene, or alcohol).

**14. Recharge** your phone in a well ventilated area. Do not recharge your device when it is resting on a soft surface.

**15. Damage to magnetic strips:** Keep your phone away from credit cards as it may damage the data on the magnetic strips.

**16.** Do not use the mobile phone in an environment at too high or too low temperature, never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment. The suitable temperature for the phone is -10°C to +45°C, the maximum charging temperature declared by the manufacturer is +40°C.

**17.** Due to the used enclosure material, the GSM mobile phone should only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

**18.** The power adapter is the disconnect device for

this equipment. The socket-outlet should be near the equipment and easily accessible.

19. This charger is for indoor use only, the charger type is:

AREA	COUNTRIES	CHARGER TYPE
Area 1	France, Germany, Italy, Portugal, Spain, Belgium, Netherland, Switzerland, Luxembourg, Poland, Algeria	TN-050100E1, output voltage/current is 5.0V/1.0A
Area 2	UAE, Saudi Arabia, Nigeria, Kenya	TN-050100B4, output voltage/current is 5.0V/1.0A

## ~ Radio Frequency Exposure:

Your mobile phone has been designed and manufactured in accordance with the international guidelines (ICNIRP<sup>1</sup>) on exposure to radio frequencies. These guidelines, which are based on various studies and research, have been developed by independent scientific organisations to ensure the safety of everyone who uses a mobile phone.

The safety information on exposure to radio waves uses a unit of measurement known as SAR (Specific Absorption Rate). The international guidelines have set this limit at 2W/kg\*. The phone is used in standard operating positions when being tested for its SAR.

*<sup>1</sup>International Commission on Non-Ionising Radiation Protection*

Although the SAR is determined using the highest power level, the phone's real rate of specific absorption whilst in operation may be well below the

maximum value.

A phone is designed to operate at different power levels so that it only uses the power it needs to be connected to the network.

In addition, all models of phone must undergo tests before being marketed to ensure compliance with the European R&TTE directive.

This directive publishes strict rules for guaranteeing the safety of users and for preventing any risks to health.

**The maximum SAR value tested on this device when used in its normal position at the ear is 0,75 W/kg and 1.81 W/kg when used close to the body, at a minimum distance of 5 mm.** It complies with the rules on exposure to radio frequencies when used in its normal position at the ear or at a minimum distance of 5 mm from the body. The device uses a high-quality network connection for transmitting files, data and messages. On occasion, the transmission of files

or messages may be delayed until the connection is available. When this is the case, be sure to follow the instructions regarding the separation distance for establishing the transmission. If you use a case, belt-clip or holder for carrying the phone, it must not contain any metal and should be kept at a minimum distance of 5 mm from your body.

\*The SAR limit for mobile devices is 2.0 watts / kilogram (W/kg) averaged over ten grams of body tissue. SAR values may vary according to the standards for reporting information that are in force in different countries.

## ~ Recycling



This product is subject to European Directive 2002/96/EC, (WEEE Directive 2012/19/EU) and batteries (Directive 2006/66/EC). Electrical, electronic equipment, batteries, storage batteries and their accessories must always undergo selective waste management. Therefore, these elements must be reported to an authorized collection point for appropriate reprocessing or recycling.

## ~ Dangerous substances

This device complies with the requirements resulting from the REACH regulation (Regulation (EC) No 1907/2006) and those of the revised RoHS Directive (Directive 2011/65/EU).

## ~ Responsibility

Within the limits set by the legislation in force in your country, in case of negligence on your part or on the part of a third party in the use of your device or third party services accessible through it, WIKO will not be responsible for any damages whatsoever, arising from the said negligence. You remain solely responsible for the use of the device in accordance with all regulations applicable to and in effect in your country. These recommendations, safety instructions and use of your device can vary depending on the country in which you reside. To find out more regarding the recommendations, additional safety instructions and usage tips specific to your country, please visit [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## STATEMENT OF COMPLIANCE



We, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE, here by declare that the **TOMMY mobile phone** complies with the standards and provisions of the Directives.

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

The procedure for the Statement of Compliance, set out in Article 10.5 of Directive 1999/5/EC, was conducted under the supervision of the following organisation:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Germany  
www.phoenix-testlab.de  
Phone +49(0)5235-9500-0 / Fax +49(0)5235-9500-10

CE 0700

The full text of the device's Statement of Compliance is available on written request to the following address :  
**WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE

15/05/2016

(Date)

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Name and signature of the authorised official)

EN



**Customer service information**  
WIKO MEA FZE – P.O Box 372035 Dubai – U.A.E.  
[wikomobile.com](http://wikomobile.com)

**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANCE  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



Prolonged listening to the music player  
at full power may damage the user's  
hearing.



# tommy

## Guide d'utilisateur

---

*Le descriptif de ce guide peut contenir certaines différences avec celui de votre téléphone en fonction de la version du logiciel ou de votre opérateur.*

---

FR

## FÉLICITATIONS !






Vous venez d'acquérir votre mobile **WIKO TOMMY**.  
Vous trouverez dans ce guide toutes les informations relatives à l'utilisation de ce téléphone portable afin, nous le souhaitons, de vous familiariser rapidement avec l'univers WIKO.

Une version exhaustive des recommandations, consignes de sécurité et conseils d'utilisation de votre appareil est disponible sur le site Internet [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com) et pourra également vous être communiquée sur simple demande écrite postale ou électronique aux adresses postales et électroniques figurant ci-après.

### Contenu du coffret :

1. Mobile WIKO TOMMY
2. Adaptateur secteur
3. Câble micro USB
4. Kit piéton
5. Guide d'utilisateur
6. Batterie

## ~ Les boutons du téléphone

Boutons	Fonction
Marche/ Arrêt 	Maintenir le bouton enfoncé : Allumer / arrêter le téléphone. Appuyer légèrement : verrouiller l'écran tactile.
Accueil 	Revenir à l'écran d'accueil, ouvrir Google NOW (maintenir le bouton enfoncé).
Aperçu 	Ouvrir la liste des applications récentes.
Retour 	Revenir à l'écran précédent. Fermer le clavier à l'écran.
Volume 	Augmenter ou réduire le volume de l'appel, sonnerie, musique, jeux et d'autres fonctions audio. Lorsque le téléphone sonne, passer la sonnerie en mode silencieux. Activer le mode réunion en appuyant longuement sur Volume-.

## Opérations basiques

### ~ Gestion SIM

Lorsque vous allumez votre téléphone pour la première fois, diverses informations sur la carte SIM s'affichent, vous êtes invité à modifier ou non les paramètres liés à l'appel, message et connexion internet.

### ~ Connexion réseau

- **APN non disponible**


Si votre opérateur ne figure pas sur la liste ou que la liste est vide, renseignez-vous auprès de votre opérateur pour configurer les APN manuellement. Pour ce faire, accédez aux Paramètres → Sans fil et réseaux → Plus → Réseaux mobiles → Noms des points d'accès, appuyez sur le bouton et saisissez les informations fournies par votre opérateur. Revenez sur le menu pré-

cedent, choisissez l'APN que vous venez d'enregistrer.

- **Activer la connexion des données**

Pour vérifier votre configuration de connexion des données :

1. Accédez aux Paramètres → Sans fil et réseaux → Plus → Réseaux mobiles → Noms des points d'accès, activez le point d'accès suivant votre opérateur/forfait.

2. Pour activer la connexion des données, faites glisser le panneau des notifications jusqu'en bas de l'écran et activez la connexion des données en cliquant sur .

- **Itinérance des données**

Notez que pour les cartes SIM en itinérance, vous devez activer son Itinérance des données dans le menu Paramètres → Sans fil et réseaux → Plus → Réseaux mobiles → Activer Itinérance des données.

## ~ Le panneau de notifications

Pour connaître le détail de toutes vos notifications, glissez la barre d'état vers le bas de l'écran. Les informations concernant l'arrivée de nouveaux messages, d'évènements d'agenda à venir, l'état des téléchargements etc. seront alors affichées.

## Consignes de sécurité

**Afin d'utiliser ce téléphone en toute sécurité. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité :**

**1. Enfants :** Soyez très vigilant avec les enfants. Le produit contient des petites pièces qui peuvent être ingérées ou entraîner la suffocation en cas d'ingestion.

Dans le cas où votre appareil est équipé d'un appareil photo ou d'un dispositif d'éclairage, ne l'utilisez pas trop près des yeux des enfants ou des animaux.

**2. Audition :** À pleine puissance, l'écoute prolongée au moyen d'un casque léger, ou d'écouteurs peut endommager votre audition. Veillez à réduire le volume au minimum nécessaire lorsque vous écoutez de la musique ou une conversation. Évitez les hauts volumes sonores pendant de longues périodes.

**3. Au volant :** Prudence lorsque vous conduisez. La conduite demande une attention extrême et régulière pour réduire au maximum le risque d'accident. Utiliser un téléphone portable peut distraire son utilisateur et le conduire à un accident. Il s'agit

de respecter scrupuleusement la législation et les réglementations locales en vigueur relatives aux restrictions d'utilisation de téléphone sans fil au volant. Il est donc interdit de téléphoner en conduisant et l'utilisation d'un kit main-libre ne peut pas être considérée comme une solution.

**4. En avion :** Éteignez votre téléphone dans l'avion. Pensez à éteindre votre téléphone lorsque vous êtes dans un avion (GSM + Bluetooth). Celui-ci peut provoquer des interférences.

**5. Milieu hospitalier :** Éteignez votre téléphone à proximité de tout appareil médical.

Il est très dangereux de laisser allumé un téléphone à proximité d'un appareil médical. Celui-ci peut créer des interférences avec des appareils médicaux. Il faut donc respecter toutes les consignes et avertissements dans les hôpitaux ou centres de soin.

**6. Pensez à éteindre votre téléphone dans les stations service.** N'utilisez pas votre appareil dans une station-essence, à proximité de carburants.

Il est dangereux d'utiliser votre téléphone à l'intérieur d'un garage professionnel.

**Implants électroniques et stimulateurs cardiaques :**

Les personnes équipées d'un implant électronique ou d'un stimulateur cardiaque doivent par précaution positionner le téléphone sur le côté opposé à l'implant lors d'un appel. Si vous remarquez que votre appareil provoque des interférences avec un stimulateur cardiaque, éteignez immédiatement le téléphone et contactez le fabricant du stimulateur cardiaque pour être informé de la conduite à tenir.

**7. Risques d'incendie :** Ne laissez pas votre appareil à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou une cuisinière. Ne mettez pas votre téléphone en charge à proximité de matières inflammables (les risques d'incendie sont réels).

**8. Contact avec des liquides :** Ne mettez pas le téléphone en contact avec des liquides, ni avec les mains mouillées, tous les dégâts provoqués par l'eau peuvent être irréversibles.

**9. N'utilisez que les accessoires homologués par WIKO.**

L'utilisation d'accessoires non homologués peut détériorer votre téléphone ou provoquer des risques.

**10. Ne détruisez pas les batteries et les chargeurs.** N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur



endommagé. Ne pas mettre en contact des batteries avec des objets magnétiques, risque de court-circuit entre les bornes plus et moins de vos batteries et de détruire la batterie ou le téléphone de manière définitive. D'une manière générale, il ne faut pas exposer les batteries à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C). Ces différences de températures peuvent réduire l'autonomie et la durée de vie des batteries. Il est recommandé de recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 5 °C et 25 °C. Afin d'augmenter la durée de vie de votre batterie, utilisez uniquement des chargeurs et des batteries WIKO. Une utilisation incorrecte de la batterie peut provoquer un incendie, une explosion ou tout autre risque.

**11. Chocs ou impacts :** Utilisez et manipulez votre téléphone avec le plus grand soin.

Protégez votre téléphone : des chocs ou impacts pourraient l'endommager. Certaines parties de votre téléphone sont en verre, et pourraient donc se briser en cas de chute ou de gros impacts. Évitez de laisser tomber votre appareil. Ne touchez pas l'écran avec

un objet pointu.

**12. Décharge électrique :** Ne cherchez pas à démonter votre téléphone, les risques de décharge électriques sont réels.

**13. Entretien :** Si vous voulez nettoyer votre combiné, utilisez un chiffon sec (pas de solvant, tel que du benzène, ou de l'alcool).

**14. Rechargez** votre téléphone dans une zone bien aérée. Ne pas recharger votre appareil s'il est posé sur du tissu.

**15. Altération des bandes magnétiques :** Ne placez pas votre téléphone à côté de cartes de crédit, cela peut endommager les données des bandes magnétiques.

**16.** Ne pas utiliser le téléphone mobile dans un environnement à température trop élevée ou trop basse, ne jamais exposer le téléphone portable sous un fort ensoleillement ou environnement trop humide. La température appropriée pour le téléphone est de -10°C à +45°C, la température maximale pendant le chargement indiquée par le fabricant est +40°C.

**17.** Le matériau dont est fait le boîtier du téléphone mobile exige une connexion à une interface USB

de version 2.0 ou supérieure. La connexion à une alimentation dite «Power USB» est interdite.

18. L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et doit être facile d'accès.

19. Le chargeur est conçu pour un usage en intérieur uniquement. Le chargeur est de type :

ZONE	PAYS	TYPE DE CHARGEUR
Zone 1	France, Allemagne, Italie, Portugal, Espagne, Belgique, Pays-Bas, Suisse, Luxembourg, Pologne, Algérie	TN-050100E1, la tension de sortie/ courant est de 5.0V/1.0A
Zone 2	Emirats arabes unis, Arabie Saoudite, Nigéria, Kenya	TN-050100B4, la tension de sortie/ courant est de 5.0V/1.0A

## ~ Exposition aux radiofréquences :

Votre téléphone portable a été réalisé et construit de façon à respecter les directives internationales (ICNIRP1) en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques. Ces directives ont été mise en place par des organismes scientifiques indépendants à partir d'études et de recherches visant à garantir la sécurité de toutes les personnes ayant recours à l'utilisation d'un téléphone portable. Les consignes de sécurité relatives à l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure appelée DAS (débit d'absorption spécifique). Les directives internationales ont fixé cette limite à 2 W/kg\*. Au cours des tests permettant d'identifier le DAS, le téléphone est utilisé dans des positions de fonctionnement standard.

*<sup>1</sup>Commission Internationale de Protection contre les Rayonnements Non Ionisants*

Même si le taux d'absorption spécifique est déter-

miné sous le niveau de puissance le plus élevé, le taux d'absorption spécifique réel du téléphone en fonctionnement peut être largement inférieur à la valeur maximale.

Un téléphone est conçu pour marcher à différents niveaux de puissance de façon à utiliser uniquement la puissance dont il a besoin pour être relié au réseau. De plus, n'importe quel modèle de téléphone, avant sa commercialisation doit subir des tests visant à garantir sa conformité à la directive européenne R&TTE. Cette directive édicte des règles strictes dans le but de garantir la sécurité des utilisateurs et prévenir tout risque sanitaire.

**La valeur maximale du DAS testée sur ce modèle pour une utilisation près de l'oreille est de 0.75 W/kg et de 1.81 W/kg pour une utilisation près du corps, à une distance minimale de 5 mm.** Il est conforme aux règles en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques, lorsqu'il est utilisé dans sa position

normale au niveau de l'oreille, ou à une distance minimale de 5 mm du corps. Pour transmettre des fichiers, des données, ou des messages, cet appareil utilise une connexion de qualité au réseau. Parfois, la transmission de fichiers ou de messages peut être retardée jusqu'à ce que la connexion soit possible. Dans ce cas, veillez à bien respecter les instructions concernant la distance de séparation pour l'établissement de la transmission. Si vous utilisez un étui, un clip de ceinture, ou un support utilisé à des fins de transport, il ne doit pas contenir de parties métalliques, et doit être à une distance minimale de 5 mm entre le produit et le corps.

\*La limite DAS concernant les équipements mobiles est de 2 watts/kilogramme (W/kg) en moyenne sur dix grammes de tissu cellulaire. Les valeurs DAS peuvent évoluer selon les normes de présentation des informations en vigueur dans différents pays.

## ~ Recyclage



Ce produit est soumis aux Directives européennes 2002/96/EC. DEEE (Directive 2012/19/UE), et Batteries (Directive 2006/66/CE). Les produits électriques, électroniques, les batteries, les accumulateurs et leurs accessoires doivent impérativement faire l'objet d'un tri sélectif. Par conséquent, ces éléments doivent être rapportés dans un point de collecte agréé pour être retraités ou être recyclés de manière appropriée.

## ~ Substances dangereuses

Cet appareil est conforme aux exigences issue de la réglementation REACH( Règlement (CE) n°1907/200) et à celles de la Directive RoHS remaniée (Directive 2011/65/UE)

## ~ Responsabilité

Dans les limites prévues par la législation en vigueur dans votre pays, en cas de négligence de votre part ou de la part d'un tiers dans l'utilisation de votre appareil ou des services tiers accessibles par son biais, WIKO ne sera pas responsable de tout dommage, quel qu'il soit, pouvant résulter de ladite négligence. Vous restez seul responsable de l'utilisation de votre appareil en conformité avec toutes les réglementations lui étant applicables et en vigueur dans votre pays.

Les présentes recommandations, consignes de sécurité et conseils d'utilisation de votre appareil peuvent varier sensiblement suivant le pays dans lequel vous résidez. Afin de connaître les recommandations, consignes de sécurité et conseils d'utilisation additionnelles propres à votre pays, rendez-vous sur le site [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond, 13007 Marseille, FRANCE, déclarons par la présente que le **téléphone mobile TOMMY** est en conformité avec les standards et dispositions des directives.

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

La procédure de déclaration de conformité, définie dans l'article 10.5 de la directive 1999/5/EC a été conduite sous contrôle de l'organisme suivant :

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone +49(0)5235-9500-0 / Fax +49(0)5235-9500-10

CE 0700

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'appareil est disponible sur simple demande par voie postale à l'adresse suivante : **WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond, 13007 Marseille, FRANCE

15/05/2016

(Date)

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Nom et signature du responsable dûment habilité)

FR



**Service Client WIKO France :**  
Téléphone :04.88.08.95.25  
Mail : sav.particulier@wikomobile.com

**Service Client Suisse :**  
Sertronics AG  
Lindacherstrasse 1  
5413 Birmenstorf  
+41 56 417 7111

**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANCE  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



# tommy

## Manuale d'uso

---

*Il contenuto di questo manuale può differire, per certi aspetti, dalla descrizione del vostro telefono a seconda della versione del software ed il vostro operatore telefonico.*

---

## CONGRATULAZIONI!

Avete appena acquistato il dispositivo **WIKO TOMMY**. Questo manuale contiene le informazioni di base per conoscere rapidamente il mondo WIKO.

La versione completa delle linee guida, delle istruzioni di sicurezza e del manuale d'uso del vostro dispositivo sono disponibili sul nostro sito [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).






È possibile richiedere una versione stampata tramite e-mail o lettera stampata inviata all'indirizzo indicato alla fine del manuale d'uso.

### **Cosa c'è nella scatola:**

1. Dispositivo WIKO TOMMY
2. Adattatore CA
3. Cavo micro USB
4. Auricolare
5. Manuale d'uso
6. Batteria



## ~ I pulsanti del vostro telefono

Pulsante	Funzione
Accensione/ spegnimento 	Tenere premuto il tasto per accendere o spegnere il telefono. Premere brevemente il pulsante per bloccare il touch screen.
Home 	Ritorna alla schermata iniziale e apre Google NOW (tenere premuto il pulsante).
Applicazioni recenti 	Apri l'elenco delle applicazioni recenti.
Tasto indietro 	Ritorna alla schermata precedente. Chiude la tastiera su schermo.
Volume 	Aumenta o diminuisce il volume della chiamata, la suoneria, il volume della musica, giochi e altre funzioni audio. Imposta la suoneria in modalità silenziosa quando il telefono squilla. Tenere premuto il pulsante Volume - per attivare il profilo riunione.

## Operazioni di base

### ~ Gestione SIM

Quando si accende il telefono per la prima volta, vengono visualizzate varie informazioni sulla carta SIM. Segui le istruzioni sullo schermo per configurare la gestione SIM.

### ~ Connessione di rete

- **Operatore non disponibile**

Se l'operatore non appare nell'elenco o l'elenco è vuoto, chiedete al proprio operatore come configurare l'APN manualmente. Per fare questo, dovete andare in Impostazioni → Altro → Reti cellulari → Nomi punti di accesso, premere il comando ⊕ e inserire le informazioni fornite dal proprio operatore. Ritornate al menu precedente e selezionate quindi l'APN appena salvato.

- **Connessione dati**

Per controllare le vostre impostazioni della connessione dati:

1. Andate in Impostazioni → Altro → Reti cellulari → Nomi dei punti di accesso, quindi attivate il punto d'accesso in base al proprio operatore/offerta.
2. Per attivare i dati mobili, trascinate il pannello di notifica verso il basso con due dita e abilitate la connessione dati cliccando su ▲.

- **Roaming dati**

Per le schede SIM in roaming, è necessario abilitare il roaming dati in Impostazioni → Altro → Reti cellulari → Roaming dati.

## ~ Pannello delle notifiche

Trascinare la barra di stato verso il basso con 2 dita per vedere i dettagli di tutte le vostre notifiche. Saranno quindi visualizzate le informazioni sui nuovi messaggi ricevuti, i prossimi eventi del calendario, lo stato del download.

## Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare il presente dispositivo, si prega di leggere attentamente le informazioni sulla sicurezza :

- 1. Bambini** : dovete essere molto attenti con i bambini e il telefono cellulare. Il telefono contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite o causare soffocamento. Se il vostro telefono è dotato di un flash o un dispositivo di illuminazione, non dovete utilizzarlo vicino a bambini o animali.
- 2. Udito** : L'ascolto prolungato a volume elevato utilizzando un auricolare o le cuffie può provocare danni all'udito. Ridurre il volume al livello più basso possibile durante l'ascolto di musica o le conversazioni. Evitare un volume elevato per lunghi periodi.
- 3. Guida** : Fare attenzione durante la guida. La guida richiede la massima attenzione in ogni momento, al

fine di minimizzare il rischio di incidenti. L'uso di un telefono cellulare può distrarre l'utente con il rischio di causare un incidente. Rispettare le disposizioni di legge vigenti in materia di utilizzo dei telefoni cellulari durante la guida. È vietato telefonare durante la guida. L'utilizzo di un kit vivavoce o degli auricolari è una valida soluzione.

**4. In aereo :** È necessario spegnere il telefono cellulare durante il volo in quanto potrebbe causare interferenze.

**5. Ospedali:** Spegner il telefono in prossimità di dispositivi medici. È estremamente pericoloso lasciare un telefono acceso in prossimità di dispositivi medici in quanto potrebbe causare interferenze. È necessario rispettare tutte le precauzioni e le avvertenze presenti negli ospedali e nei centri di cura.

**6.** Ricordatevi di spegnere il telefono nelle stazioni di servizio. Non utilizzare il dispositivo in una stazione di servizio e in vicinanza di carburanti.

È pericoloso usare il telefono all'interno di un'officina

meccanica.

**Impianti elettronici e pacemaker:** I portatori di impianti elettronici o pacemaker devono tenere il telefono sul lato opposto al loro impianto come precauzione quando si effettua una chiamata. Se notate che il telefono sta causando interferenze con il pacemaker, spegnetelo immediatamente e contattate il produttore del pacemaker per avere informazioni sulle precauzioni da osservare.

**7. Pericolo di incendio:** Non lasciare il dispositivo in prossimità di fonti di calore come termosifoni o stufe. Non lasciare il cellulare sotto carica vicino ai materiali infiammabili in quanto vi è un vero e proprio rischio di incendio.

**8. Contatto con liquidi:** Evitare che il cellulare entri in contatto con liquidi o di toccarlo con le mani bagnate: eventuali danni causati dall'acqua possono essere irreparabili.

**9.** È necessario utilizzare solo accessori approvati da WIKO. L'uso di accessori non autorizzati può

danneggiare il vostro cellulare o causare un rischio per la sicurezza.

**10. Non distruggere le batterie e i caricabatterie.** Non usare mai una batteria o un caricabatterie danneggiato. Tenere le batterie lontano da oggetti magnetici perché potrebbero causare un cortocircuito tra il polo positivo e negativo e danneggiare la batteria o il cellulare. La regola generale è che non si devono esporre le batterie a temperature molto basse o molto alte (inferiori a 0 ° C o superiori a 45 ° C). Queste temperature possono ridurre l'autonomia e la durata della batteria. Si raccomanda di ricaricare la batteria in ambienti con temperatura compresa tra i 5°c e i 25°c. Per aumentare il ciclo di vita della batteria, utilizzare solo la batteria e il caricabatterie in dotazione nella confezione. L'utilizzo improprio della batteria potrebbe causare incendi, esplosioni o altri rischi.

**11. Urti e impatti:** È necessario maneggiare e utilizzare il cellulare con la massima cura.

Proteggete il vostro cellulare: gli urti e gli impatti potrebbero danneggiarlo. Alcune parti del cellulare sono realizzate in vetro e potrebbero rompersi in caso di caduta o impatti violenti. Evitate di far cadere il cellulare. Non toccate lo schermo con oggetti appuntiti.

**12. Scosse elettriche :** Non smontare il telefono in quanto vi è un reale rischio di scosse elettriche.

**13. Manutenzione:** Se desiderate pulire il telefono, utilizzate un panno asciutto (non dovete utilizzare solventi, quali benzene o alcol).

**14.** Ricaricate il vostro telefono in una zona ben areata. Non dovete ricaricare il dispositivo quando è appoggiato su una superficie morbida.

**15. Danni alle bande magnetiche :** Dovete tenere il cellulare lontano da carte di credito in quanto potrebbero danneggiare i dati sulle bande magnetiche.

**16.** Non usate il telefono cellulare in un ambiente con temperature troppo alte o troppo basse, non

esponete il telefono cellulare ad un elevato calore o ad un ambiente troppo umido. La temperatura adatta per il cellulare è tra -10°C e +45°C, la temperatura massima di ricarica dichiarata dal costruttore è +40°C.

17. Il telefono deve essere collegato ad un'interfaccia USB versione 2.0 o superiore.

18. Durante la ricarica della batteria assicurarsi che la presa di corrente sia vicina al cellulare e in un punto di facile accesso.

19. Il caricabatterie può essere utilizzato esclusivamente al chiuso. Di seguito il tipo di caricabatterie :

AREA	PAESI	TIPO DI CARICABATTERIE
Area 1	Francia, Germania, Italia, Portogallo, Spagna, Belgio, Olanda, Svizzera, Lussemburgo, Polonia, Algeria	TN-050100E1, tensione di uscita / corrente è 5.0V/1.0A
Area 2	UAE, Arabia Saudita, Nigeria, Kenya	TN-050100B4, tensione di uscita / corrente è 5.0V/1.0A

## ~ Esposizione alle radiofrequenze :

Il telefono cellulare è stato progettato e prodotto in conformità con le linee guida internazionali (ICNIRP<sup>1</sup>) sull'esposizione alle radiofrequenze. Queste linee guida, che si basano su studi e ricerche, sono state sviluppate da organizzazioni scientifiche indipendenti per garantire la sicurezza di tutti coloro che utilizzano un telefono cellulare. Per le informazioni sulla sicurezza relative all'esposizione a radiofrequenze si utilizza un'unità di misura nota come SAR (Tasso di assorbimento specifico). Il limite è fissato dalle linee guida internazionali a 2W/kg\*. Il telefono cellulare è utilizzato in modalità di funzionamento standard nel corso dei test che consentono di indentificare il suo SAR.

<sup>1</sup> *Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti*

Anche se il SAR è determinato usando il livello di

potenza più elevato, il tasso reale di assorbimento specifico del cellulare in funzione può essere ben al di sotto del valore massimo. Il cellulare è stato progettato per funzionare a diversi livelli di potenza in modo da utilizzare soltanto quella necessaria per collegarsi alla rete. Inoltre, tutti i modelli di cellulari vengono sottoposti a test prima di essere commercializzati per garantire il rispetto della direttiva europea R & TTE.

Questa direttiva prevede norme severe che garantiscono la sicurezza degli utenti e prevengono eventuali rischi per la salute.

**Il più alto valore SAR registrato per questo modello di cellulare nella sua posizione normale all'altezza dell'orecchio è 0.75 W/kg e 1.81 W/kg quando usato vicino al corpo, ad una distanza minima di 5 mm. È conforme alle norme per l'esposizione alle radiofrequenze quando usato nella posizione normale all'altezza dell'orecchio o ad una distanza di almeno**

5 mm dal corpo. Il dispositivo utilizza una connessione di rete di elevata qualità per la trasmissione di file, dati e messaggi. In alcuni casi, la trasmissione di file o messaggi potrebbe essere ritardata fino a quando la connessione non è disponibile. In questo caso, assicuratevi di seguire le istruzioni relative alla distanza di separazione per stabilire la trasmissione. Se utilizzate una custodia, un porta telefono da cintura o un supporto per trasportare il telefono, questi non devono contenere parti metalliche e devono essere posizionati ad una distanza minima di 5 mm dal corpo.

\* Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2,0 watt / chilogrammo (W/kg) calcolato su dieci grammi di tessuto corporeo. I valori SAR possono variare in base agli standard per la comunicazione delle informazioni in vigore nei diversi paesi.

## ~ Riciclaggio



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96 / CE, (WEEE Direttiva 2012/19/EU) e Direttiva relativa alle batterie (Direttiva 2006/66/EC). Apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie, accumulatori e loro accessori devono sempre essere soggetti alla gestione differenziata dei rifiuti. Pertanto, questi elementi devono essere segnalati ad un punto di raccolta autorizzato per il trattamento o il riciclaggio adeguato.

## ~ Sostanze pericolose

Questo dispositivo è conforme ai requisiti derivanti dal regolamento REACH (regolamento (CE) n 1907/200) e quelli della modificata Direttiva RoHS (direttiva 2011/65 / UE).

## ~ Responsabilità

Entro i limiti stabiliti dalla legislazione in vigore nel vostro paese, in caso di negligenza da parte vostra o da parte di un terzo in relazione all'utilizzo del dispositivo o dei servizi di terzi accessibili attraverso di esso, WIKO non sarà responsabile per eventuali danni di qualsiasi natura, derivanti da detta negligenza. Voi rimanete responsabili per l'uso del dispositivo in conformità a tutte le normative applicabili e in vigore nel vostro paese. Queste raccomandazioni, istruzioni di sicurezza sull'uso del dispositivo possono variare a seconda del paese in cui vi trovate. Per saperne di più per quanto riguarda le raccomandazioni, istruzioni di sicurezza aggiuntive e suggerimenti di utilizzo specifico al vostro paese, si prega di visitare il sito [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE, dichiariamo con la presente che il **telefono cellulare TOMMY** è conforme alle norme e alle disposizioni delle direttive.

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

La procedura per la dichiarazione di conformità, prevista all'articolo 10.5 della direttiva 1999/5 / CE, è stata condotta sotto la supervisione della seguente organizzazione:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Tel. +49(0)5235-9500-0 / Fax +49(0)5235-9500-10

Il testo integrale della dichiarazione di conformità del dispositivo è disponibile su richiesta scritta, inviata al seguente indirizzo: **WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE**



15/05/2016

(Date)



Michel ASSADOURIAN / CEO

(Nome e firma del funzionario autorizzato)

IT



**Servizio Clienti WIKO**  
SMART srl - Via Tintoretto, 12,  
21012 Cassano Magnago (VA)  
Call Center Assistenza Clienti: 199 240618  
Supporto clienti: info@wikomobile.it

**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marsiglia  
FRANCIA  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



A volume alto, l'ascolto prolungato  
dell'auricolare può danneggiare l'udito  
dell'utente.



# tommy

## Guía de usuario

---

*El contenido de esta guía podrá diferir de las funcionalidades de tu teléfono en función de la versión del software o de tu operador telefónico.*

---

## ¡EHNORABUENA!






Acabas de adquirir tu teléfono móvil **WIKO TOMMY**. Esta guía contiene información básica para empezar a manejarlo y para familiarizarte rápidamente, esperamos, con el mundo de WIKO.

Podrás encontrar una versión completa de las instrucciones de manejo y recomendaciones de seguridad en nuestra página web [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Puedes solicitar una versión impresa por correo postal o electrónico dirigiéndote a la dirección indicada al final de esta guía.

### Contenido de la caja :

1. Teléfono móvil WIKO TOMMY
2. Adaptador de corriente
3. Cable micro USB
4. Auriculares
5. Guía de usuario
6. Batería

## ~ Teclas del teléfono

Tecla	Función
Encendido/ Apagado 	Al mantener pulsada esta tecla se enciende o apaga el teléfono. Al pulsarla ligeramente se bloquea la pantalla táctil.
Inicio 	Al pulsar esta tecla ligeramente el teléfono vuelve a la pantalla de inicio. Al mantenerla pulsada se abre Google NOW.
Menú 	Al pulsar esta tecla se abre el listado de aplicaciones recientes/activas.
Volver 	Al pulsar esta tecla el teléfono vuelve a la pantalla anterior o cierra el teclado de la pantalla.
Volumen 	Al pulsar esta tecla se aumenta o reduce el volumen de las llamadas, la música, los juegos, el tono de llamada y otras funciones de audio. Manteniendo pulsada esta tecla se pasa al modo silencio. Mantén pulsada la tecla Volumen – para activar el modo "reunión".

## Funciones básicas

### ~ Administración de SIM

Al encender el teléfono por primera vez, aparecerán varios datos sobre tu tarjeta SIM. Sigue las instrucciones de pantalla para configurar la sección Administración de SIM.

### ~ Conexiones de Red

- **Operador No Disponible**

Si tu operador telefónico no aparece en la lista o la lista está vacía, contacta con ellos para configurar el APN manualmente. Una vez tengas los datos, accede a Ajustes → Conexiones inalámbricas y redes → Más → Redes móviles → Nombres de Punto de Acceso. Después pulsa el botón ⊕ e introduce la información facilitada por el operador. Vuelve al menú anterior y selecciona el APN que acabas de guardar.

- **Conexión de Datos**

1. Para verificar la configuración de la conexión de datos : Accede a Ajustes → Conexiones inalámbricas y Redes → Más → Redes Móviles → Nombres de Punto de Acceso, y después habilita el punto de acceso correspondiente a tu operador/paquete.

2. Para activar los datos móviles, arrastra el panel de notificaciones hacia abajo con dos dedos y haz clic en el icono ▲

- **Itinerancia de datos (Roaming)**

Ten en cuenta que para las tarjetas SIM en el extranjero debes activar la itinerancia en el menú Ajustes → Conexiones inalámbricas y redes → Más → Redes móviles → Itinerancia de datos.

## ~ Panel de Notificaciones

Arrastra la barra de estado hacia abajo para ver detalles de todas tus notificaciones. Aparecerá información sobre nuevos mensajes recibidos, próximos eventos del calendario, estado de descargas, etc.

## Información de Seguridad

Para utilizar este teléfono en plenas condiciones de seguridad, lee atentamente las siguientes recomendaciones :

- 1. Niños:** Presta especial atención a los niños. Los teléfonos móviles contienen numerosas piezas sueltas, por lo que deberás prestar especial atención cuando un niño esté en contacto con un teléfono móvil. Este producto contiene pequeñas piezas que pueden ser ingeridas o provocar la asfixia en caso de ingestión accidental. Si tu teléfono cuenta con cámara fotográfica o un dispositivo de iluminación, no los utilices demasiado cerca de los ojos de niños o de animales.
- 2. Audición:** La escucha prolongada a fuerte potencia a través de cascos o auriculares puede provocar daños en la audición. Trata de regular el volumen al mínimo necesario cuando estés escuchando música o durante una llamada. Evita la escucha prolongada a volumen elevado.

**3. Al volante:** Sé cauto mientras conduces. La conducción exige una atención extrema e ininterrumpida, reduciéndose así el riesgo de accidentes. Utilizar un teléfono móvil puede distraer la atención del usuario y conducirte a un accidente. Es esencial respetar escrupulosamente la legislación y las normativas locales en vigor en materia de utilización de teléfonos móviles al volante. Por consiguiente, está prohibido hacer uso del teléfono conduciendo y la utilización de unos auriculares no puede considerarse una solución.

**4. En un avión:** Apaga tu teléfono en el avión. No olvides apagar tu teléfono cuando te encuentres en un avión (GSM + Bluetooth), ya que podrían producirse interferencias.

**5. En hospitales:** Apaga tu teléfono cuando haya cerca cualquier dispositivo médico. Es muy peligroso poner en marcha un teléfono en las proximidades a un dispositivo médico. Esto puede provocar interferencias con dichos dispositivos. Por consiguiente, han de respetarse todas las indicaciones y avisos en hospitales o centros de salud.

**6. No olvides apagar tu teléfono en las estaciones de servicio.** No utilices tu móvil en una gasolinera ni en la proximidad de combustibles.

Es peligroso utilizar tu teléfono en el interior de un taller de reparación..

**7. Implantes electrónicos y marcapasos:** Las personas que tengan un implante electrónico o un marcapasos deben adoptar la precaución de colocar el teléfono en el costado opuesto al implante durante una llamada. Si percibes que tu teléfono provoca interferencias con un marcapasos, apaga inmediatamente el teléfono y ponte en contacto con el fabricante del marcapasos o con tu médico con el fin de informarte sobre qué conducta adoptar.

**8. Riesgos de incendio:** No dejes tu teléfono próximo a fuentes de calor como un radiador o cocina de gas. No recargues tu teléfono cerca de materias inflamables (el riesgo de incendio es incuestionable).

**9. Contacto con líquidos:** Evita todo contacto del teléfono con líquidos o con manos mojadas. El agua puede provocar daños irreparables.

**10. Utiliza exclusivamente accesorios homologados**



por WIKO. La utilización de accesorios no homologados puede deteriorar tu teléfono o provocar riesgos.

**10. No manipules las baterías ni los cargadores.**

Nunca utilices una batería o cargador dañados.

No pongas en contacto con las baterías objetos magnetizados, ya que existiría riesgo de cortocircuito entre los bornes + y - de las baterías así como de dañar la batería o el teléfono de forma irremediable.

En términos generales, no expongas las baterías a temperaturas muy bajas o muy elevadas (inferiores a 0°C o superiores a 45°C). Esas diferencias de temperatura pueden reducir la autonomía y vida de funcionamiento de las baterías. Te recomendamos que cargues la batería de tu smartphone a una temperatura ambiente de entre 5 y 25°C. Para mejorar la autonomía de la batería usa sólo la batería y el cargador WIKO que vienen en la caja. Un uso incorrecto de la batería puede ser causa de riesgo o de incendio.

**11. Caídas o impactos:** Utiliza y maneja tu teléfono con el mayor cuidado.

Protege tu teléfono de caídas o impactos que pudieran dañarlo. Algunos elementos de tu teléfono son de vidrio, por lo que podrían romperse en caso de

caída o de fuertes impactos. Evita que se pueda caer tu teléfono. Nunca toques la pantalla con objetos puntiagudos.

**12. Descarga eléctrica:** No intentes desmontar tu teléfono, podría darte una descarga eléctrica.

**13. Mantenimiento:** Si deseas limpiar tu teléfono, utiliza un trapo seco (nunca disolventes, como el benceno, ni alcohol).

**14. Recarga** tu teléfono en una zona bien ventilada. No lo recargues si está apoyado sobre una tela.

**15. Alteración de las bandas magnéticas:** No coloques tu teléfono al lado de tarjetas de crédito, ya que las bandas magnéticas de éstas podrían resultar dañadas y por tanto, sus datos.

**16. Temperatura del teléfono:** No hagas uso de tu móvil en condiciones atmosféricas de temperaturas demasiado altas o bajas. Tampoco lo expongas a una fuerte radiación directa del sol o a situaciones de humedad elevada. La temperatura óptima para tu terminal oscila entre los -10°C y +45°C, la temperatura máxima que indica el fabricante durante la carga es de +40°C.

17. Debido al material utilizado para la fabricación de la carcasa del teléfono móvil, es necesario utilizar una conexión a una interfaz USB de versión 2.0 o superior. Una conexión a una alimentación como la denominada Power USB está prohibida.

18. El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo. La base de toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

19. Este cargador ha sido concebido para una utilización en interior únicamente. El cargador es de tipo:

ÁREA	PAÍSES	TIPO DE CARGADOR
Área 1	Francia, Alemania, Italia, Portugal, España, Bélgica, Países Bajos, Suiza, Luxemburgo, Polonia, Argelia	TN-050100E1, La tensión de salida/corriente es de 5.0V/1.0A
Área 2	EAU, Arabia Saudita, Nigeria, Kenia	TN-050100B4, La tensión de salida/corriente es de 5.0V/1.0A

## – Exposición a radiofrecuencias :

Tu teléfono móvil ha sido concebido y construido de forma que respeta las directivas internacionales (ICNIRP<sup>1</sup>) en materia de exposición a frecuencias radioeléctricas, directivas que vienen siendo implementadas por organismos científicos independientes a partir de estudios e investigaciones destinados a garantizar la seguridad de todas las personas que recurren a la utilización de teléfonos móviles.

Las de seguridad relativas a la exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medida denominada SAR (coeficiente de absorción específica). Las directivas internacionales han fijado este límite a 2W/kg\*. En la realización de los tests que permiten identificar el coeficiente SAR se utiliza un teléfono en posiciones de funcionamiento estándar.

<sup>1</sup> *Comisión Internacional de Protección contra las Radiaciones no Ionizantes*

Incluso si el coeficiente de absorción específica se

determina con el nivel de potencia más elevado, el coeficiente real del teléfono en funcionamiento puede ser ampliamente inferior al valor máximo. Los teléfonos están concebidos para funcionar a diferentes niveles de potencia y así utilizar únicamente la potencia que precisan para conectarse a la red. Además, todo modelo de teléfono antes de su comercialización es sometido a tests destinados a garantizar su conformidad con la directiva europea R&TTE, la cual establece reglas estrictas al objeto de garantizar la seguridad de los usuarios y de prevenir todo riesgo para la salud.

**El valor máximo del SAR probado en este modelo para una utilización cerca de la oreja es de 0.75 W/kg y de 1.81 W/kg para una utilización cerca del cuerpo, a una distancia mínima de 5 mm valor conforme a las normas en materia de exposición a frecuencias radioeléctricas, cuando se utiliza en su posición normal a la altura de la oreja, o a una distancia mínima de 5 mm respecto al cuerpo. Para transmitir ficheros, datos o mensajes, este aparato utiliza una conexión**

de calidad a la red. En ocasiones la transmisión de ficheros o de mensajes puede retrasarse hasta que es posible la conexión. En ese caso, no olvides respetar las instrucciones sobre cuál ha de ser la distancia de separación para el establecimiento de la transmisión. Si utilizas una funda, una pinza para la cintura, o un soporte destinado a transportar el teléfono, no ha de contener piezas metálicas y el dispositivo ha de estar al menos a 5 mm del cuerpo.

\*El límite SAR para dispositivos móviles es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) como valor medio para diez gramos de tejido celular. Los valores SAR pueden diferir según las normas de presentación de información en vigor en diferentes países.

## ~ Reciclaje



Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/EC, (Directiva WEEE 2012/19/EU) y a la Directiva Europea sobre baterías (2006/66/EC). Los equipos eléctricos y electrónicos, las baterías y las pilas, así como sus accesorios, deben ser sometidos a un tratamiento específico para residuos. Por lo tanto, estos elementos deberán depositarse en un punto de recogida autorizado, para un adecuado reprocesamiento o reciclado.

## ~ Sustancias Peligrosas

Este dispositivo cumple con los requerimientos de la normativa REACH (Normativa CE N° 1907/200) y con los de la Directiva RoHS revisada (Directiva 2011/65/EU).

## ~ Responsabilidad

Dentro de los límites fijados por la legislación de tu país, en caso de negligencia por tu parte o por la de un tercero en el uso del dispositivo o de los servicios de terceros accesibles a través del mismo, WIKO no será responsable de ningún tipo de daños causados por dicha negligencia. El usuario será el único responsable del uso del dispositivo, de acuerdo con cualquier ley vigente y aplicable en tu país. Estas instrucciones y recomendaciones de seguridad para tu dispositivo pueden variar dependiendo del país en el que residas. Si deseas consultar más instrucciones, recomendaciones de seguridad y consejos de uso específicos para tu país, visita nuestro sitio [es.wikomobile.com](http://es.wikomobile.com).

## DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO



Nosotros, WIKO SAS (1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marsella - FRANCIA), declaramos que el **teléfono móvil TOMMY** cumple con los estándares y disposiciones fijados en las siguientes Directivas:

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

El procedimiento para la Declaración de Cumplimiento, dispuesto en el Artículo 10.5 de la Directiva 1999/5/EC, se llevó a cabo bajo la supervisión de la siguiente entidad:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Alemania  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Phone +49(0)5235-9500-0 / Fax +49(0)5235-9500-10

El texto completo de la Declaración de Cumplimiento del dispositivo puede solicitarse por escrito a la siguiente dirección : **WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marsella - FRANCIA

CE 0700

15/05/2016

(Fecha)

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Nombre y firma del representante autorizado)

ES



#### Información al cliente

Fabricante y Central SAT

Wikomobile Iberia S.L. Parque Tecnológico de Álava  
C/ Leonardo Da Vinci, 14 - 01510 Miñano (Álava)  
ESPAÑA

Teléfono de Atención al Cliente: 947 593 979

Soporte Técnico: sat@wikomobile.es

#### WIKO SAS

1, rue Capitaine Dessemond

13007 Marsella

FRANCIA

[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



La escucha prolongada a fuerte potencia a través de cascos o auriculares puede provocar daños en la audición



# tommy

## Guia de Utilização

---

*O conteúdo deste manual pode conter algumas diferenças em relação ao seu telemóvel em função da versão de software ou do seu operador móvel.*

---

## PARABÉNS!

Acabou de adquirir o telemóvel **WIKO TOMMY**. Esta guia contém toda a informação necessária para a utilização deste telemóvel para que se familiarize rapidamente, nós esperamos, com o universo WIKO.






A versão completa das diretrizes, normas de segurança e instruções para a utilização do seu dispositivo estão disponíveis no nosso website : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Pode solicitar a versão impressa através de e-mail ou carta para o endereço indicado no final da Guia de Utilização.

### Conteúdo da embalagem:

1. Telemóvel WIKO TOMMY
2. Adaptador de corrente
3. Cabo Micro USB
4. Auscultadores
5. Guia de Utilização
6. Bateria



## ~ Botões

Botão	Função
Ligar/ Desligar 	Pressionar o botão de maneira contínua : Para ligar/desligar o telemóvel. Pressionar ligeiramente para bloquear o ecrã.
Início 	Tocar ligeiramente para voltar ao ecrã principal. Tocá-lo para abrir Google NOW.
Menu 	Tocar para abrir a lista de aplicações recentes/ativas.
Voltar 	Tocar para voltar ao ecrã anterior ou fechar o teclado do ecrã.
Volume 	Pressionar o botão para aumentar ou diminuir o volume da chamada, toque, música, jogos e outras funções de áudio. Pressionar para alterar uma chamada para modo silencioso. Pressionar de maneira contínua o botão Volume - para ativar o modo reunião.

## Operações básicas

### ~ Gestão de cartões SIM

A primeira vez que ligar o telemóvel, serão mostradas várias informações sobre o cartão SIM. Siga as instruções no ecrã para a gestão do cartão.

### ~ Ligação à rede

- **O operador não está disponível**

Se o seu operador não constar na lista ou se a lista estiver vazia, informe-se junto do seu operador para configurar manualmente os APN. Assim que tenha os dados, aceda a Definições → Redes sem fios e outras → Mais → Redes móveis → Pontos de acesso. De seguida, toque no botão + e introduza a informação facilitada pelo operador. Volte ao menu anterior e escolha então o APN que acabou de guardar.

- **Conexão para a transferência de dados**

Para verificar a sua configuração de conexão de dados :

1. Redes sem fios e outras → Mais → Redes móveis → Pontos de acesso. Então, ative o ponto de acesso desejado, consoante o seu operador/plano móvel.
2. Para ativar a Conexão dos dados, deslize o painel de notificações para baixo, com dois dedos, e ative a conexão de dados selecionando ▲.

- **Roaming de Dados**

Tenha em conta que para usufruir dos dados móveis em roaming deve activar o Roaming de dados no menu Definições → Redes sem fios e outras → Mais → Redes móveis → Roaming de dados. Caso contrário, a ligação à internet será desativada por defeito.

## ~ O painel de notificações

Arraste a barra de status para baixo, usando os dois dedos, para ver os detalhes de todas as suas notificações. Serão exibidas todas as informações sobre as novas mensagens, futuros eventos de calendário, o estado das transferências, etc.

## Instruções de Segurança

Por favor, leia estas instruções de segurança para poder utilizar com toda a segurança o seu telemóvel:

- 1. Crianças :** Tenha muito cuidado ao manusear o telemóvel perto de crianças. O telemóvel contém peças pequenas que podem ser engolidas e causar sufocação. Caso o seu aparelho tenha uma câmara ou um dispositivo de iluminação, não utilize demasiado perto dos olhos das crianças ou dos animais.
- 2. Audição :** Quando o som está na potência máxima, a escuta prolongada através de auscultadores leves pode provocar danos na sua audição. Reduza o volume até ao mínimo necessário ao ouvir música ou durante uma chamada. Evite os volumes elevados durante um período longo.
- 3. Condução :** Tenha cuidado quando conduz. A condução exige uma atenção extrema e regular para reduzir ao máximo os riscos de acidente. A utilização

de um telemóvel pode distrair o seu utilizador e levá-lo a provocar um acidente. É necessário respeitar escrupulosamente a legislação e as regulamentações locais em vigor relativas às restrições de utilização de equipamentos móveis se for ao volante. Por isso, é proibido fazer chamadas quando estiver a conduzir e a utilização de um kit de mãos livres não pode ser considerada uma solução.

**4. Avião :** Desligue o seu telemóvel no avião. Lembre-se de desligar o seu telemóvel quando estiver num avião (GSM + Bluetooth), pois poderá provocar interferências.

**5. Hospitais :** Desligue o seu telemóvel se estiver perto de um aparelho médico. É muito perigoso ligar um telemóvel perto de um aparelho médico porque pode provocar interferências. Por isso, convém respeitar todas as instruções e avisos nos hospitais ou centros de saúde.

**6.** Não utilize o seu aparelho numa estação de serviço, perto de combustíveis. É perigoso utilizar o seu telemóvel no interior de uma oficina de reparação.

#### **Implantes eletrónicos e estimuladores cardíacos:**

As pessoas que têm um implante electrónico ou um estimulador cardíaco devem, por precaução, posicionar o telemóvel no lado oposto ao do implante durante uma chamada. Se verificar que o seu aparelho provoca interferências com o estimulador cardíaco, desligue imediatamente o telemóvel e contacte o fabricante do estimulador cardíaco para se informar sobre os comportamentos a adotar.

**7. Riscos de incêndio:** Não deixe o seu aparelho perto de fontes de calor como um radiador ou um fogão. Não carregue o seu telemóvel perto de matérias inflamáveis (os riscos de incêndio são reais).

**8. Contacto com líquidos :** Não coloque o telemóvel em contacto com líquidos, nem com as mãos molhadas. Todos os danos provocados pela água podem ser irremediáveis.

**9.** Utilize exclusivamente acessórios homologados pela WIKO. A utilização de acessórios não homologados pode deteriorar o seu telemóvel ou provocar riscos.

**10. Não destrua baterias e carregadores.** Nunca utilize uma bateria ou um carregador danificado. Não coloque as baterias em contacto com objectos magnéticos, devido ao risco de curto-circuito entre os terminais positivo e negativo da bateria e de destruir definitivamente a bateria ou o telemóvel. De uma maneira geral, não deve expor as baterias a temperaturas muito baixas ou muito elevadas (inferiores a 0°C ou superiores a 45°C). Estas diferenças de temperatura podem reduzir a autonomia e o tempo de vida das baterias. Recomendamos que a bateria seja carregada num ambiente com uma temperatura entre os 5 e os 25°C. Para melhorar a autonomia da bateria use apenas a bateria e carregador WIKO que vêm na caixa. O uso incorrecto da bateria pode causar incêndio, explosão ou outro risco.

**11. Choques ou impactos :** Utilize e manuseie o seu telemóvel com o máximo cuidado. Proteja o seu telemóvel de choques ou impactos, que podem danificá-lo. Algumas peças do seu telemóvel são de

vidro e podem quebrar-se em caso de queda ou de fortes impactos. Não toque no ecrã com um objeto pontiagudo.

**12. Descarga elétrica :** Não tente desmontar o seu telemóvel. Os riscos de descarga elétrica são reais.

**13. Conservação e limpeza :** Se quiser limpar o seu aparelho, utilize um pano seco (sem dissolventes, como o benzeno, ou álcool).

**14.** Carregue o seu telemóvel numa zona bem arejada. Não carregue o seu aparelho se ele estiver sobre um tecido.

**15. Danificação das bandas magnéticas :** Não coloque o seu telemóvel ao lado de um cartão de crédito, pois pode danificar os dados das bandas magnéticas.

**16.** Não utilize o telemóvel em condições atmosféricas com temperaturas demasiado elevadas ou baixas. Não exponha a uma forte radiação solar direta ou em situações de humidade elevada. A temperatura ótima para este terminal varia entre -10 °C e +45 °C, sendo a temperatura máxima indicada pelo fabricante durante o carregamento de +40°C.

17. Devido aos materiais utilizados para o revestimento do telemóvel, os telemóveis GSM só podem ser ligados com uma versão de interface USB 2.0 ou mais recentes. É proibido ligar o telemóvel ao assim chamado cabo de alimentação de corrente Power USB.

18. O adaptador de alimentação é o dispositivo para desligar o aparelho. A tomada elétrica deverá estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.

19. O carregador do seu telemóvel é destinado exclusivamente para uso em interiores, o tipo de carregador é:

ÁREA	PAÍSES	TIPO DE CARREGADOR
Área 1	França, Alemanha, Itália, Portugal, Espanha, Bélgica, Holanda, Suíça, Luxemburgo, Polónia, Argélia	TN-050100E1, a tensão/corrente de saída é de 5.0V/1.0A
Área 2	EAU, Arábia Saudita, Nigéria, Quénia	TN-050100B4, a tensão/corrente de saída é de 5.0V/1.0A

## ~ Exposição à radio frequência:

O seu telemóvel foi realizado e fabricado de maneira respeitar as diretivas internacionais (ICNIRP1) em termos de exposição às frequências radioelétricas. Estas diretivas foram estabelecidas por organismos científicos independentes a partir de estudos e de pesquisas com vista a garantir a segurança de todas as pessoas que utilizem um telemóvel.

As instruções de segurança relativas à exposição às sondas de rádio utilizam uma unidade de medida chamada SAR (taxa de absorção específica). As diretivas internacionais fixaram este limite em 2 W/kg\*. Durante os testes que permitem identificar a TAS, utiliza-se o telemóvel em posições de funcionamento normal.

*<sup>1</sup>Comissão Internacional de Proteção contra as Radiações Não Ionizantes.*

Mesmo que a taxa de absorção específica seja

determinada ao nível de potência mais elevado, a taxa de absorção específica real do telemóvel em funcionamento pode ser bastante inferior ao valor máximo.

Um telemóvel é concebido para funcionar em diferentes níveis de potência de modo a utilizar apenas a potência de que necessita para estar ligado à rede. Além disso, qualquer modelo de telemóvel deve submeter-se a testes antes da sua comercialização com vista a garantir a sua conformidade à directiva europeia R&TTE. Esta directiva publica regras estritas com o objetivo de garantir a segurança dos utilizadores e prevenir quaisquer riscos sanitários.

**O valor máximo de SAR testado para este aparelho quando se utiliza na sua posição normal ao lado do ouvido é de 0.75 W / kg e 1.81 W / kg quando usado perto do corpo, a uma distância mínima de 5 mm. O aparelho está em conformidade com as regras em matéria de exposição às frequências de**

rádio quando utilizado na posição normal junto ao ouvido, ou a uma certa distância do corpo de pelo menos 5 mm. O aparelho usa uma conexão de alta qualidade para a transferência de ficheiros, dados e mensagens. Ocasionalmente, a transferência de ficheiros ou mensagens pode ser adiada até que a rede se torne disponível. Quando isso acontecer, não se esqueça de seguir as instruções quanto à distância para confirmar a transmissão. Se usar um estojo, um suporte para o cinto ou um suporte utilizado para o transportar, o mesmo não deve ter peças metálicas e deve estar a uma distância mínima de 5 mm entre o produto e o corpo.

\*O limite da SAR relativo aos equipamentos móveis é de 2,0 watts/quilograma (W/kg) em média por dez gramas de tecido celular. Os valores da SAR podem evoluir segundo as normas de apresentação das informações em vigor em diferentes países.

## ~ Reciclagem



Este produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96 / CE (A directiva relativa aos resíduos eléctricos e electrónicos 2012/19 / UE) e as baterias pela Directiva 2006/66 / CE). Os equipamentos eléctricos, electrónicos, as baterias e os seus equipamentos devem ser sempre eliminados de forma seletiva. Portanto, estes componentes devem ser apresentadas a um centro de recolha, autorizado, para fins de transformação adequada ou reciclagem.

## ~ Substâncias Perigosas

Este aparelho está em conformidade com o REACH (Regulamento (CE) nº. 1907/2000) e as exigências da Directiva RoHS revista (Directiva 2011/65 / UE ).

## ~ Responsabilidade

Dentro dos limites estipulados por leis que são aplicáveis no seu país, no caso de negligência por sua parte ou por terceiros ao usar este aparelho ou serviços de terceiros que são acessíveis através deste aparelho, a empresa WIKO não será responsável por quaisquer danos decorrentes de tal negligência. É a única pessoa responsável pela utilização do aparelho de acordo com todos os regulamentos aplicáveis a ele que estão em vigor no seu país. Estas recomendações, as instruções de segurança e o método de usar o aparelho podem depender do país em que reside. Para mais informações sobre as recomendações, instruções de segurança e conselhos para o uso no seu país visite o nosso website em [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## DECLARAÇÃO SOBRE A HARMONIZAÇÃO



Nós, empresa WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marsilha - FRANÇA, declaramos pelo presente que o **telemóvel TOMMY** está em conformidade com as normas e disposições das seguintes diretivas :

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

O procedimento de declaração de conformidade, definida no artigo 10.5 da directiva 1999/5/EC, foi realizado sob o controlo do seguinte organismo :

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Alemanha  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Telefone: +49(0)5235-9500-0 / Fax: +49(0)5235-9500-10

O texto integral da Declaração de Conformidade do aparelho está disponível a pedido por via postal ao seguinte endereço : **WIKO SAS** 1, rue Capitaine Dessemond 13007 Marseille FRANCE



15/05/2016

[Data]



Michel ASSADOURIAN / CEO

[Nome e assinatura do representante autorizado]

PT



#### Informações do cliente

Fabricante e Central SAT

Wikomobile Iberia S.L. Parque Tecnológico de Álava  
c/ Leonardo Da Vinci, 14 - 01510 Miñano (Álava)  
ESPAÑA

Apoio ao Cliente: 707 201 553

Suporte Técnico: suportewiko@tamet.pt

#### WIKO SAS

1, rue Capitaine Dessemond

13007 Marselha

FRANÇA

[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



Quando o som está na potência máxima, a utilização prolongada do leitor de música pode provocar danos de audição no utilizador.



# tommy

## Bedienungsanleitung

---

*Die Inhalte dieser Bedienungsanleitung können sich in gewisser Hinsicht von der Beschreibung Ihres Telefons unterscheiden, abhängig von seiner Softwareversion und Ihres Telefonanbieters.*

---

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH !






Sie haben sich zum Kauf eines **WIKO TOMMY** entschieden. Wir hoffen, dass diese Anleitung grundlegende Informationen enthält, um sofort loslegen und sich schnell mit der Welt von WIKO vertraut machen zu können.

Eine komplette Version der Richtlinien, Sicherheitsanweisungen und Ihr Benutzerhandbuch gibt es auf unserer Homepage [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Falls Sie ein gedrucktes Exemplar haben möchten, schicken Sie bitte eine E-Mail oder einen Brief an die Adresse am Ende dieses Benutzerhandbuches.

### Was ist in der Packung:

1. WIKO TOMMY Mobiltelefon
2. Netzteil
3. Micro USB Kabel
4. Kopfhörer mit Mikrofon
5. Benutzerhandbuch
6. Akku

## ~ Tasten auf dem Telefon

Tasten	Funktion
EIN/AUS-Taste 	Taste gedrückt halten : Ein-/Ausschalten des Telefons. Leichtes Antippen : Sperren des Touchscreens
Home-Taste 	Rückkehr zur Startseite, Öffnen der Google Now Dienste (Taste gedrückt halten)
Übersicht-Taste 	Öffnen der Liste der letzten Anwendungen
Zurück-Taste 	Rückkehr zum vorherigen Menü. Schließen der Bildschirmtastatur.
LAUTSTÄRKE 	Erhöhung/Verminderung der Lautstärke von Anrufen, Klingeltönen, von Musik, Spielen oder sonstigen Audio-Funktionen. Stummschaltung bei Rufeingang. Aktivieren des Konferenz-Modus durch längeres Drücken der Taste Lautstärke-

## Grundbetrieb

### ~ SIM Verwaltung

Wenn Sie Ihr Telefon zum ersten Mal einschalten, werden Ihnen verschiedene Informationen über die SIM Karte angezeigt. Folgen Sie den Anweisungen, um die SIM Verwaltung einzurichten.

### ~ Netzwerkverbindung

- **APN nicht verfügbar**

Steht Ihr Anbieter nicht auf der Liste oder ist die Liste leer, wenden Sie sich bitte an Ihrer Anbieter, um die APN manuell einzurichten. Gehen Sie zu Einstellungen → Drahtlos & Netzwerke → Mehr → Mobilfunknetze → Zugangspunkte, Sie dazu auf die Option-Taste ⊕ und geben Sie die von Ihrem Anbieter erhaltenen Informationen ein. Nach Rückkehr in das vorherige Menü können Sie nun den zuvor gespeicherten APN auswählen.

- **Aktivieren der Datenverbindung**

Überprüfen der Verbindungs-Einstellungen:

1. Gehen Sie zu Einstellungen → Drahtlos & Netzwerke → Mehr → Mobilfunknetze → Zugangspunkte und geben Sie den Zugangspunkt für Ihren jeweiligen Netzbetreiber/Tarif ein.
2. Um die Mobile Datenverbindung zu aktivieren, ziehen Sie das Meldungsfenster mit zwei Fingern nach unten und stellen die Verbindung her durch Klicken auf ▲.

- **Daten-Roaming**

Für Roaming-SIM-Karten müssen Sie das **Daten-Roaming** im Menü Einstellungen → Drahtlos & netzwerke → Mehr → Mobilfunknetze → Daten-Roaming.

## ~ Mitteilungsanzeige

Ziehen Sie die Statusleiste mit zwei Fingern hinunter, um Details all Ihrer Mitteilungen zu sehen. Infos zu neu erhaltenen Nachrichten, anstehenden Kalenderevents, Downloadstatus etc, werden da angezeigt.

## Sicherheitsinformation

Bitte lesen Sie für einen sicheren Gebrauch Ihres Geräts nachstehende Sicherheitshinweise aufmerksam durch:

- 1. Kinder:** Behalten Sie Kinder stets im Auge. Mobiltelefone enthalten zahlreiche Kleinteile, seien Sie daher besonders achtsam, wenn Kinder mit dem Gerät umgehen. Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden und zu Erstickungsgefahr führen können.  
Wenn Ihr Gerät eine Kamera oder ein Fotolicht besitzt, führen Sie dieses nicht zu nah an die Augen von Kindern und Tieren.
- 2. Lautstärke:** Länger anhaltende große Lautstärke über Kopf- oder Ohrhörer kann Ihr Gehör schädigen. Stellen Sie die Lautstärke daher so leise wie möglich ein, wenn Sie Musik hören oder ein Gespräch führen. Vermeiden Sie länger anhaltende große Lautstärken.
- 3. Am Steuer:** Vorsicht beim Autofahren. Beim Autofahren ist zum Vermeiden von Unfällen volle Aufmerksamkeit erforderlich. Die Benutzung eines

Mobiltelefon kann ablenken und zu Unfällen führen. Die gesetzlichen Bestimmungen und vor Ort geltende Vorschriften über Nutzungsbedingungen von Mobiltelefonen am Steuer sind daher genauestens einzuhalten. Während des Autofahrens ist Telefonieren verboten und auch die Benutzung einer Freisprechanlage kann nicht als Lösung betrachtet werden.

**4. Im Flugzeug.** Vergessen Sie nicht, Ihr Handy im Flugzeug auszuschalten (GSM + Bluetooth + WLAN). Es können Interferenzen hervorgerufen werden.

**5. Im Krankenhaus :** Schalten Sie Ihr Telefon in der Nähe von medizinischen Geräten aus.

Ein in der Nähe von medizinischen Geräten eingeschaltetes Telefon kann sich als gefährlich erweisen. Es können Interferenzprobleme auftreten. In Krankenhäusern und Gesundheitszentren sind daher alle entsprechenden Vorschriften und Hinweise unbedingt zu beachten.

**6.** Denken Sie auch daran, Ihr Handy an **Tankstellen** auszuschalten. Benutzen Sie Ihr Handy nicht an Tankstellen in der Nähe von Kraftstoffen.

Auch in **Autowerkstätten** kann sich die Benutzung Ihres Telefons als gefährlich erweisen.

**Elektronische Implantate und Herzschrittmacher :** Personen mit elektronischen Implantaten oder Herzschrittmachern sollten ihr Mobiltelefon bei Rufeingang sicherheitshalber auf der dem Implantat gegenüber liegenden Seite aufbewahren. Wenn Sie bemerken, dass Ihr Gerät mit Ihrem Herzschrittmacher interferiert, schalten Sie das Telefon sofort aus und wenden Sie sich an den Hersteller des Herzschrittmachers, um Informationen über die erforderlichen Maßnahmen einzuholen.

**7. Brandgefahr :** Halten Sie Ihr Gerät fern von Wärmequellen wie Heizung oder Kochherd. Laden Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von entflammaren Materialien auf (Brandgefahr).

**8. Kontakt mit Flüssigkeiten :** Halten Sie Ihr Gerät fern von Flüssigkeiten und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen, durch Wasser verursachte Schäden sind vielfach irreparabel.

**9.** Benutzen Sie nur von WIKO zugelassene **Zubehörteile**.

Die Benutzung nicht zugelassener Zubehörteile kann Ihr Gerät beschädigen oder Risiken bergen.

**10. Akkus und Ladegeräte** dürfen nicht beschädigt



werden. Benutzen Sie nie beschädigte Akkus oder Ladegeräte. Halten Sie die Akkus von magnetischen Gegenständen fern, es besteht Kurzschlussgefahr zwischen Plus- und Minus-Polen, die zur definitiven Beschädigung Ihrer Akkus oder Ihres Mobiltelefons führen können.

Generell dürfen Akkus keinen extremen Temperaturen (unter 0°C oder über 45°C) ausgesetzt werden. Derartige Temperaturunterschiede können die Autonomie und die Lebensdauer Ihres Akkus beeinträchtigen. Es wird empfohlen das Telefon bei einer Raumtemperatur von 5 bis 25° C zu laden. Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, verwenden Sie bitte nur die mitgelieferte WIKO Batterie und das Netzteil. Unsachgemäße Benutzung der Batterie könnte Feuer, Explosionen oder andere Risiken verursachen

**11. Stoß- und Schlageinwirkung :** Benutzen und bedienen Sie Ihr Gerät mit größter Sorgfalt. Schützen Sie Ihr Telefon vor schädigender Stoß- oder Schlageinwirkung. Manche Teile Ihres Geräts sind aus Glas, die beim Herunterfallen oder bei Stoßeinwirkung zerbrechen können. Achten Sie darauf, dass

Ihr Gerät nicht herunterfällt. Berühren Sie den Bildschirm nicht mit spitzen Gegenständen.

**12. Elektrische Entladung :** Versuchen Sie nicht, Ihr Gerät in Einzelteile zu zerlegen, es besteht Stromschlaggefahr.

**13. Pflege :** Reinigen Sie den Hörer nur mit einem trockenen Tuch (keine Lösungsmittel wie Benzol oder Alkohol benutzen).

**14. Laden** Sie Ihr Telefon in gut gelüfteten Bereichen auf. Laden Sie Ihr Gerät nicht auf textilem Untergrund auf.

**15. Beeinträchtigung von Magnetstreifen :** Legen Sie Ihr Mobiltelefon nicht neben Ihre Kreditkarte, die Daten auf den Magnetstreifen könnten dadurch beschädigt werden.

**16.** Benutzen Sie das Mobiltelefon nicht in einer zu heißen oder zu kalten Umgebung, setzen Sie das Mobiltelefon niemals starker Sonneneinstrahlung oder zu hoher Feuchtigkeit aus. Die für das Funktionieren des Telefons angemessene Temperatur liegt zwischen -10°C und +45°C, die vom Hersteller angegebene Maximaltemperatur beim Aufladen

beträgt +40°C.

17. Aufgrund des verwendeten Gehäusematerials darf das GSM-Mobiltelefon nur an USB-Schnittstellen, Version 2.0 oder höher, angeschlossen werden.

18. Der Adapter sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

19. Das Ladegerät ist nur zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen, der Name des Gerätetyps lautet:

BEREICH	LÄNDER	ART DES LADEGERÄTS
Bereich 1	Frankreich, Deutschland, Italien, Portugal, Spanien, Belgien, Niederlande, Schweiz, Luxemburg, Polen, Algerien	TN-050100E1, die Ausgangsspannung/ Stromstärke beträgt 5.0V/1.0A
Bereich 2	VAE, Saudi-Arabien, Nigeria, Kenia	TN-050100B4, die Ausgangsspannung/ Stromstärke beträgt 5.0V/1.0A

## ~ Funkfrequenzbelastung:

Ihr Mobiltelefon wurde gemäß der internationalen Richtlinien (ICNIRP1) in Bezug auf Funkfrequenzbelastungen entwickelt und hergestellt. Diese Richtlinien, die auf verschiedenen Studien und Forschungen basieren, wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen entwickelt, um die Sicherheit von jedem, der ein Mobiltelefon benutzt, sicherzustellen. Die Sicherheitsinformationen über Funkfrequenzbelastung verwenden eine Maßeinheit, die als SAR (Specific Absorption Rate) bekannt ist. Die internationalen Richtlinien haben diese Grenze bei 2W/kg\* gesetzt. Das Telefon wurde in normalen Betriebspositionen verwendet, als es auf seine SAR getestet wurde.

*<sup>1</sup>Internationale Kommission über nicht-ionisierenden Strahlungsschutz*

Obwohl die SAR dazu bestimmt ist, die höchste Leistungsstufe zu benutzen, ist die tatsächliche

Rate von spezifischen Absorptionen, während das Telefon in Gebrauch ist, vielleicht weit unter den Maximalwerten.

Ein Telefon ist so entwickelt, dass es auf verschiedenen Leistungsstufen läuft, sodass es lediglich so viel Strom benutzt, wie benötigt wird, um sich mit dem Netzwerk zu verbinden.

Zusätzlich müssen sich alle Modelle des Telefons einem Test unterziehen, bevor sie auf den Markt kommen, um die Einhaltung der European R&TTE Direktive sicherzustellen.

Diese Direktive veröffentlicht strenge Regeln, um die Sicherheit der Benutzer zu garantieren und um jeglichen Sicherheitsrisiken vorzubeugen.

**Der maximale SAR Wert, der auf diesem Gerät getestet wurde, während es in seiner normalen Position am Ohr benutzt wurde, betrug 0.75 W/ kg und 1.81 W/kg während es nahe am Körper benutzt wurde, bei einem Mindestabstand von 5 mm. Es hält alle Regeln in Bezug auf die Funkfrequenzbelastung**

ein, wenn es in seiner normalen Position am Ohr oder bei einem Mindestabstand von 5 mm vom Körper benutzt wird. Das Gerät verwendet eine hochwertige Netzwerkverbindung, um Dateien, Daten und Nachrichten zu übertragen. Gelegentlich kann sich die Übertragung von Dateien oder Nachrichten verzögern bis eine Verbindung zur Verfügung steht. Wenn das der Fall ist, achten Sie darauf, den Anweisungen bezüglich des Abstandes zur Herstellung einer Verbindung zu folgen. Falls Sie ein Gehäuse, Gürtelclip oder Halterung zum Tragen des Telefons verwenden, sollte dieses kein Metall enthalten und in einem Mindestabstand von 5 mm vom Körper gehalten werden.

\*Die SAR Grenze für Mobilgeräte beträgt 2.0 Watts / Kilogramm (W/kg) im Durchschnitt bei zehn Gramm Körpergewebe. SAR Werte können gemäß der Standards für Informationsberichte, die in den verschiedenen Ländern gelten, abweichen.

## ~ Recycling



Dieses Produkt unterliegt der European Directive 2002/96/EC, (WEEE Directive 2012/19/EU) and batteries (Directive 2006/66/EC). Elektrisches, elektronisches Equipment, Batterien, Akkus und deren Zubehör müssen sich immer einem ausgewählten Abfallmanagement unterziehen. Deshalb müssen diese Elemente bei den entsprechenden autorisierten Abfallstationen entsorgt werden, um standesgemäß wiederaufbereitet oder recycelt zu werden.

## ~ Gefährliche Substanzen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen, die aus den REACH Regulationen (Regulation (EC) No 1907/2006) und jenen aus den überarbeiteten RoHS Direktiven (Directive 2011/65/EU) resultieren.

## ~ Haftbarkeit

Innerhalb der Grenzen der gültigen Gesetzgebung in Ihrem Land, ist WIKO im Fall von Fahrlässigkeit Ihrerseits oder seitens von Dritten bei Verwendung Ihres Gerätes oder Dienste von Dritten durch das Gerät nicht für verursachte Schäden verantwortlich, die aus besagter Fahrlässigkeit resultieren. Sie alleine sind verantwortlich für die Benutzung Ihres Gerätes in Übereinstimmung mit allen in Ihrem Land eingesetzten und gültigen Vorschriften. Diese Empfehlungen, Sicherheitsanweisungen und der Gebrauch Ihres Gerätes können variieren, je nachdem in welchem Land Sie leben. Um mehr über die Empfehlungen, zusätzliche Sicherheitsanweisungen und Benutzertipps speziell für Ihr Land zu erfahren, besuchen Sie bitte [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Wir, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE, erklären hiermit, dass das **TOMMY Mobiltelefon** den Standards und Bestimmungen der Richtlinien entspricht.

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Die Prozedur für die Entsprechenserklärung, festgelegt im Article 10.5 of Directive 1999/5/EC, wurde unter Aufsicht der folgenden Organisation ausgeführt:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Germany [www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone +49(0)5235-9500-0 / Fax +49(0)5235-9500-10

CE 0700

Den kompletten Text der Entsprechenserklärung des Gerätes können Sie schriftlich unter folgender Adresse anfordern:

**WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE**

15/05/2016

(Date)

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Name und Unterschrift des Bevollmächtigten)

DE



**Kundenservice**  
Service Hotline: 040 / 8000 49 444  
Technischer Support: support@wikomobile.de

**Reparatur Center**  
Transerv 2000  
WIKO Repair Service Center  
Robert-Bosch-Straße 35  
D-64625 Bensheim

**ACHTUNG WICHTIG**

Um Ihren Anspruch auf Service und Reparatur geltend zu machen, legen Sie bitte bei einer Rücksendung eine Kopie der Kaufrechnung bei (Ohne Rechnung erfolgt keine Bearbeitung; gilt für alle RMA Sendungen).

**WIKO SAS**

1 rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANKREICH  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



Es besteht die Gefahr eines dauerhaften Hörverlustes, falls Ohr- oder Kopfhörer über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke eingesetzt werden.



# tommy

## Gebruikershandleiding

---

*Het kan zijn dat een deel van deze gebruikershandleiding niet van toepassing is op uw telefoon, afhankelijk van de geïnstal-  
lerde software of uw serviceprovider.*

---

## GEFELICITEERD !

U heeft zojuist een **WIKO TOMMY** mobiele telefoon gekocht. Deze gebruikershandleiding bevat basisinformatie over het gebruik van de mobiele telefoon en, hopenlijk, een snelle kennismaking met de wereld van WIKO.






Uitgebreide richtlijnen voor veilig en efficiënt gebruik, kunt u vinden op internetpagina : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Voor het opvragen van een geprinte versie van de gebruikershandleiding kunt u ons schriftelijk benaderen via het onder vermelde adres of per e-mail.

### Inhoud:

1. WIKO TOMMY mobiele telefoon
2. Oplader
3. MicroUSBkabel
4. Telefoon oortjes
5. Gebruikershandleiding
6. Batterij



## ~ Toetsen

Toets	Functie
Aan/Uit 	Druk op deze toets om de telefoon aan en uit te zetten. Tik eenmaal zacht om het scherm te vergrendelen.
Startscherm 	Hiermee keert u terug naar Homescreen en opent u de applicatie Google NOW (houd deze ingedrukt).
Menu 	Hiermee kunt u recent gebruikte applicaties weergeven.
Terug 	Hiermee keert u terug naar het vorige scherm en vergrendeld u het schermtoetsenbord.
Volume 	Hiermee kunt u de volume - instellingen van uw telefoon aanpassen aan uw behoeften en omgeving. Hiermee kunt u gedurende een inkomend gesprek overschakelen op stille modus. Houd deze toets ingedrukt om vergadermodus in te schakelen.

## Basisfuncties

### ~ Gebruik Sim-kaart

Bij het aanzetten van de telefoon verschijnen diverse berichten over de SIM-kaart. Volg de instructies op het scherm voor gebruik van de SIM-kaart.

### ~ Verbinden met netwerk

- **Serviceprovider niet beschikbaar**

Indien uw serviceprovider niet in de keuzelijst voorkomt, raadpleeg dan uw netwerkbeheerder voor instructies omtrent handmatige installatie van de APN. Ga naar Instellingen → Draadloos en netwerken → Meer → Mobiele netwerken → Namen toegangspunten hiervoor drukt u op de knop, ⊕ en voer de informatie in die u van uw serviceprovider heeft ontvangen. Ga terug naar het vorige menu, kies de APN

die u zojuist heeft opgeslagen.

- **Overzetten van gegevens.**

Ga voor het controleren van uw data-instellingen naar:

1. Ga naar Instellingen → Draadloos en netwerken → Meer → Mobiele netwerken → Namen van toegangspunten, schakel vervolgens het toegangspunt in op basis van uw operator/pakket
2. Sleep voor de mobiele overdracht van data met twee vingers het informatiepaneel naar beneden en tik op ▲.

- **DataRoaming**

Let op: om met uw Sim-kaart gebruik te kunnen maken van roaming dient u de roaming optie op de volgende manier aan te passen: Instellingen → Draadloos internet en netwerken → Meer → Mobiele netwerken → Activeer data roaming.

## ~ Informatiescherm

Sleep de informatiebalk met twee vingers omlaag om gedetailleerde gegevens te bekijken. U ziet dan meldingen van nieuwe berichten, gebeurtenissen, meldingen van apps enz.

## Richtlijnen voor veilig en efficiënt gebruik

Lees voor veilig gebruik de volgende richtlijnen aandachtig door:

- 1. Kinderen :** Ga behoedzaam om met uw telefoon in aanwezigheid van kinderen. De telefoon bevat meerdere kleine onderdelen die, indien ingeslikt, verstikking kunnen veroorzaken. Indien uw telefoon is voorzien van een camera of flitslicht, gebruik deze dan niet op korte afstand van kinderen en/of dieren.
- 2. Gehoor :** Gehoorbeschadiging kan optreden als u te lang aan hard geluid wordt blootgesteld via handset of headset. Zet het gesprek- en muziek volume niet te hoog. Vermijd lang muziek luisteren op hoge geluidsniveaus.
- 3. Auto rijden :** Concentreer u op het verkeer. Veilig

deelnemen aan het verkeer vergt uw maximale aandacht om ongelukken te voorkomen. Het gebruik van een mobiele telefoon kan bij deelname aan het verkeer uw aandacht doen verminderen en de kans op ongelukken verhogen. Houd u aan de voorgeschreven verkeersveiligheidsregels. Een headset is geen alternatieve oplossing.

**4. Vliegen:** Schakel voor u aan boord van het vliegtuig gaat uw telefoontoestel (GSM + Bluetooth) uit in verband met storingen.

**5. Ziekenhuizen :** Schakel uw toestel uit in de buurt van ziekenhuizen of medische apparatuur.

Het niet uitschakelen van de telefoon is bijzonder gevaarlijk en kan storingen aan medische apparatuur veroorzaken. Houd u aan de instructies en waarschuwingen van de ziekenhuizen.

**6.** Vergeet de telefoon ook niet uit te schakelen in de buurt van benzinestations. Gebruik de telefoon niet in de nabijheid van een benzinepomp of brandstoffen. Het gebruiken van mobiele telefoons in werkplaatsen

is gevaarlijk.

**Electronische implantaten en peacemakers :** Dragers van peacemakers en electronische implantaten dienen uit voorzorg gedurende het telefoongesprek de telefoon aan de andere zijde vast te houden. Indien u merkt dat de telefoon de werking van uw peacemaker verstoord dient u de telefoon onmiddellijk uit te schakelen en de voorzorgsmaatregelen te raadplegen.

**7. Brandgevaar :** Gebruik de telefoon niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren en kookplaten. Laad vanwege brandgevaar een telefoon niet op in de nabijheid van brandbare materialen

**8. Contact met vloeistoffen :** Stel de telefoon niet bloot aan vloeistoffen en hanteer deze niet met natte handen: het in aanraking komen met water kan leiden tot onherstelbare schade.

**9.** Gebruik enkel accessoires goedgekeurd door WIKO. Niet goed gekeurde accessoires kunnen de telefoon beschadigen of uw veiligheid in gevaar

brengen.

**10. Vernietig geen batterijen of opladers.** Gebruik nooit een beschadigde batterij of oplader. Bewaar batterijen niet in de buurt van magnetische voorwerpen/velden want deze kunnen kortsluiting veroorzaken en de telefoon duurzaam beschadigen. In het algemeen dient u batterijen nooit bloot te stellen aan lage of hoge temperaturen, (onder 0°C of boven 45°C). Temperatuurverschillen kunnen de levensduur van batterijen aanzienlijk doen afnemen. Het wordt aanbevolen om de batterij op te laden bij een kamertemperatuur van 5 tot 25 ° C. Om de levensduur van de batterij te verhogen, gebruik enkel WIKO batterij en oplader meegeleverd in de doos. Verkeerd gebruik van de batterij kan brand, ontploffing of ander gevaar veroorzaken.

**11. Trillingen of schokken :** Ga behoedzaam om met uw mobiele telefoon.

Bescherming: Trillingen of klappen kunnen uw mobiele telefoon beschadigen. Bepaalde onderdelen

van uw mobiele telefoon zijn gemaakt van glas en kunnen breken als gevolg van schudden of vallen. Voorkom dit. Tik niet op het scherm met een scherp voorwerp.

**12. Elektrische schokken :** Probeer uw mobiele telefoon vanwege het gevaar voor elektrische schokken niet te demonteren.

**13. Onderhoud :** Gebruik voor het schoonmaken van uw mobiele telefoon een droge doek (zonder gebruik van oplosmiddelen zoals benzeen of alcohol).

**14.** Laad de telefoon op in een goed geventileerde ruimte. Laad de telefoon niet op wanneer deze op zachte bekleding ligt.

**15. Beschadiging magnetische strips:** Bewaar de telefoon niet in de buurt van creditcards omdat de telefoon de informatie op de magnetische strips kan beïnvloeden.

**16.** Stel uw mobiele telefoon niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, noch aan direct zonlicht of vochtige ruimten. Aanbevolen temperatuur ligt tussen

de 10°C tot +45°C, terwijl de maximale laadtemperatuur volgens de producenten is bepaald op +40°C.

17. Vanwege de materialen verwerkt in de behuizing van het toestel, kunnen GSM toestellen enkel op USB apparatuur, versie 2.0 of recentere versies, worden aangesloten. Het is verboden de telefoon op zogenaamde USB stroomkabels aan te sluiten.

18. De stroomoplader vervuld hierbij de functie van disconnector. De stopcontact dient makkelijk toegankelijk te zijn en zich te bevinden in de nabijheid van de telefoonuitrusting.

19. Deze oplader is enkel geschikt voor intern gebruik, tips:

ZONE	LAND	TYPE OPLADER
Zone 1	Frankrijk, Duitsland, Italië, Portugal, Spanje, België, Nederland, Zwitserland, Luxemburg, Polen, Algerije	TN-050100E1, uitgaand voltage / stroom 5.0V/1.0A
Zone 2	VAE, Saoedië Arabië, Nigeria, Kenia	TN-050100B4, uitgaand voltage / stroom 5.0V/1.0A

## ~ Blootstelling aan radiogolven:

Deze mobiele telefoon is ontwikkeld en geproduceerd conform de internationaal geldende veiligheidsvoorschriften (ICNIRP1) voor blootstelling aan radiogolven. Deze voorschriften zijn gebaseerd op diverse studies en onderzoeken verricht door onafhankelijke wetenschappelijke organisaties om de veiligheid van alle mobiele telefoon gebruikers te waarborgen.

De richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven hanteren de maateenheid SAR (Specific Absorption Rate). De SAR-limiet die wordt aanbevolen door de ICNIRP bedraagt 2 W/kg\*. Bij het testen van de SAR-limiet wordt de mobiele telefoon in gangbare houdingen gebruikt.

*1 International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection*

Hoewel de SAR-waarden worden getest terwijl

de telefoon het hoogst toegestane energieniveau gebruikt, kunnen de werkelijke absorptiewaarden tijdens het gebruik van het toestel aanzienlijk minder bedragen. De telefoon is ontwikkeld om te kunnen opereren op onderling verschillende SAR- niveaus en gebruikt enkel de energie nodig voor aansluiting op het netwerk. Daarnaast zijn alle telefoons zodanig ontwikkeld dat naleving van de geldende R&TTE richtlijn worden nageleefd. Deze richtlijn voorziet in strenge regels waarmee de veiligheid van gebruikers van toestellen wordt gewaarborgd, en willekeurige gezondheidsrisico's worden voorkomen.

**De hoogst geteste SAR-waarde voor dit model telefoon voor gebruik op het oor is 0.75 W/kg en 1.81W/kg voor gebruik op het lichaam, op een minimale afstand van 5 mm.** Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan RF- signalen wanneer het op normale wijze tegen het oor wordt gehouden of wanneer het zich op een afstand van minimaal 5 mm

van het lichaam bevindt. Voor het overbrengen van databestanden of berichten moet dit apparaat kunnen beschikken over een goede verbinding met het netwerk. In sommige gevallen kan het overbrengen van databestanden of berichten vertraging oplopen tot een dergelijke verbinding beschikbaar is. Wanneer het apparaat in een draagtasje, riemclip of houder op het lichaam wordt gedragen, mogen deze hulpmiddelen geen metaal bevatten en moet het product zich op een afstand van minimaal 5 mm van het lichaam bevinden

\* De aanbevolen SAR-limiet voor mobiele telefoons bedraagt 2 W/kg evenredig verdeeld over tien gram lichaamsweefsel. De SAR-waarde kan per land variëren, afhankelijk van de landelijke regelgeving.

## ~ Recycling



Op dit product is de Europese richtlijn 2002/96/EG van toepassing, (Richtlijn betreffende Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten 2012/19/EU), terwijl op batterijen de Europese richtlijn 2006/66/EG van toepassing is). Alle elektrische, elektronische apparaten, batterijen en toebehoren dienen afzonderlijk van het huisafval te worden verwijderd via door de overheid of gemeente toegewezen inzamelpunten.

## ~ Gevaarlijke stoffen

Dit apparaat voldoet aan de REACH-voorschriften (Richtlijn (EG) nr.1907/2000) en de RoHS- richtlijn (Richtlijn 2011/65/EU).

## ~ Verantwoordelijkheid

Binnen de in de wet vastgelegde grenzen van uw land, aanvaardt de firma WIKO geen enkele verantwoordelijkheid en is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onzorgvuldig gebruik van dit apparaat uwerzijds of wanprestaties geleverd door derden via dit apparaat. U draagt de verantwoordelijkheid voor het gebruik van dit apparaat conform alle in uw land geldende voorschriften. Voor aanvullende aanbevelingen, veiligheidsinstructies en gebruiksadvisen kunnen per land verschillen. Nadere aanbevelingen, veiligheidsinstructies en gebruiksadvisen in uw land, kunt u nalezen op onze website: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart **WIKO SAS**-1,rueCapitaineDessemond-13007-Marseille-FRANCE,dat de **mobiele telefoon TOMMY** voldoet aan de volgende belangrijkste voorschriften en andere relevante bepalingen:

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Artikel 10.5 Richtlijn199/5/EG voorziet in de procedure voor het afleggen van de verklaring van overeenstemming, welke procedure is uitgevoerd onder toezicht van de volgende organisatie:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Duitsland  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Telefoon: +49(0)5235-9500-0 / Fax: +49(0)5235-9500-10

De volledige verklaring van overeenstemming betreffende dit apparaat is op verzoek beschikbaar via het volgende adres : **WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE

CE 0700

15/05/2016

(Date)

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Volle naam en achternaam, handtekening bevoegde ambtenaar)

NL



**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANKRIJK  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



Als men langere tijd met het volle geluidsvolume naar de muzikspeler luistert, kan dit het gehoor van de luisteraar beschadigen.

# tommy

## دليل الاستعمال

قد يحتوي الوصف الذي يتضمّنه هذا الكتيب على بعض الاختلافات بينه وبين هاتفك؛ وذلك تبعاً لنسخة البرمجية أو شركة الجوال الخاصة بك.



AR

## تهانينا!






بشرا نك هاتف محمول **WIKO TOMMY**، أصبح لديك الآن هذا الهاتف. يشتمل هذا الدليل على المعلومات الأساسية لبدء تشغيل الهاتف والتعرف بسرعة على عالم WIKO.

يوجد دليل كامل بالتوجيهات وتعليمات السلامة ودليل استخدام الجهاز متاح على موقع الويب [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com) كما يمكنكم طلب نسخة ورقية من الدليل عبر البريد الإلكتروني أو عن طريق توجيه خطاب ورقي على العنوان المدرج تجدونه في نهاية دليل التشغيل.

## محتويات العبوة

1. هاتف محمول TOMMY WIKO
2. محوّل تيار متردد
3. كبل USB صغير
4. سماعة التحدث عن بعد
5. دليل الاستخدام
6. البطارية

## ~ أزرار الهاتف

الوظيفة	الزر
الضغط المستمر على الزر: تشغيل / إيقاف الهاتف. الضغط الخفيف: إقفال الشاشة العاملة باللمس	تشغيل / إيقاف 
العودة إلى الشاشة الرئيسية، فتح قائمة التطبيقات الحديثة (الضغط المستمر على الزر).	الشاشة الرئيسية 
عرض قوائم الخيارات المتاحة على التطبيق المفتوح	القائمة 
الرجوع إلى الشاشة السابقة. إغلاق لوحة المفاتيح المعروضة على الشاشة.	عودة 
زيادة أو تقليل صوت المكالمات ونغمة الاتصال والموسيقى والألعاب وغيرها من وظائف سمعية. تغيير نغمة الاتصال إلى الوضع الصامت، أثناء رنين الهاتف. تفعيل وضع «الاجتماع» عبر الضغط لمدة طويلة على خفض الصوت	رفع / خفض الصوت 

## العمليات الأساسية

### ~ إدارة SIM

يتم عرض العديد من عناصر المعلومات عن بطاقة SIM عند تشغيلك الهاتف للمرة الأولى. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإعداد إدارة SIM.

### ~ الاتصال بالشبكة

#### • اسم نقطة الوصول (APN) غير متوفر

إذا لم يظهر المشغل في القائمة أو إذا كانت القائمة فارغة، اتصلوا بالمشغل لمعرفة كيفية ضبط أسماء نقاط الوصول يدويًا. للقيام بذلك، اضغطوا على الزر + وادخلوا المعلومات المقدمة من طرف المشغل الخاص بكم. ستعودون إلى القائمة السابقة، ⊕ اختاروا اسم نقطة الوصول الذي سجلتموها للتو .

#### • تشغيل توصيل البيانات

للتحقق من ضبط إعدادات اتصال البيانات اتبع الأمور التالية:  
الذهاب إلى (إعدادات > لاسلكي > شبكات > المزيد > شبكات المحمول > أسماء نقاط الوصول، ثم تمكين نقطة الوصول حسب المشغل/الباقة.

#### • تجوال البيانات

بالنسبة لبطاقات SIM أثناء التجوال، يجب تفعيل خدمة تجوال البيانات في قائمة (إعدادات > لاسلكي > شبكات > المزيد > شبكات المحمول > تفعيل تجوال البيانات).

#### ~ لوحة الإشعارات

اسحب شريط الحالة للأسفل على الشاشة لعرض تفاصيل جميع الإشعارات على المحمول. ويتم عرض المعلومات المتعلقة بوصول رسائل جديدة ومذكرة المناسبات المرتقبة وحالة التحميلات وما إلى ذلك من معلومات.

## معلومات السلامة

لتتمكن من استخدام هذا الهاتف بشكل آمن تمامًا، يُرجى قراءة إرشادات السلامة بعناية:

1. الأطفال: يجب توخي الحذر الشديد مع الأطفال. يحتوي الهاتف المحمول على قطع صغيرة يمكن ابتلاعها أو قد تؤدي إلى الاختناق في حالة ابتلاعها.

2. السمع: عند أعلى درجة صوت، قد يؤدي الاستماع لفترات طويلة باستخدام سماعة رأس خفيفة أو سماعة أذن إلى الإضرار بقدرتك السمعية. يرجى خفض الصوت إلى أدنى حد لازم خلال الاستماع إلى الموسيقى أو المحادثة. تجنب التعرض لمستويات الصوت المرتفعة لفترات طويلة.

3. أثناء القيادة: يجب توخي الحذر أثناء قيادة السيارة. تتطلب القيادة الانتباه الشديد والمتواصل؛ للحد من مخاطر وقوع حوادث لأقصى درجة ممكنة. قد يشتت استخدام الهاتف المحمول انتباه مستخدمه ويتسبب في تعرضه لحوادث. يجب اتباع التشريعات والقوانين المحلية السارية المتعلقة بقيود استخدام الهاتف اللاسلكي أثناء القيادة بدقة. وعليه، يحظر التحدث في الهاتف أثناء القيادة. ولا يُعتبر استخدام سماعة الأذن حلاً مناسباً.

في الطائرة: يجب إيقاف تشغيل هاتفك على متن الطائرة. تذكر أن تطفئ هاتفك أثناء تواجدك على متن طائرة GSM +

5. Bluetooth (جي إس إم) «النظام العالمي لاتصالات الهاتف المحمول» + بلوتوث، فقد يتسبب ذلك في حدوث تداخلات.

في المستشفيات: قم بإيقاف تشغيل هاتفك المحمول عند الاقتراب من أي نوع من الأجهزة الطبية.

فترك الهاتف في حالة التشغيل يمثل خطورة شديدة عند الاقتراب من الأجهزة الطبية، إذ قد يسبب ذلك تداخلات مع الأجهزة الطبية. يجب احترام جميع التعليمات والتحذيرات بالمستشفيات و مراكز الرعاية. تذكر إطفاء هاتفك داخل محطات الوقود. لا تستخدم هاتفك داخل محطة بنزين بالقرب من الوقود.

من الخطر استخدام هاتفك داخل جراح (مرآب) عمومي. الأعضاء الإلكترونية وأجهزة تنظيم ضربات القلب: كإجراء احترازي، يجب على الأفراد المثبتة لهم أعضاء إلكترونية أو أجهزة لتنظيم ضربات القلب وضع الهاتف على الجانب المقابل للعضو المثبت أثناء التحدث بالهاتف.

إذا لاحظت أن هاتفك ينشأ عنه تداخلات مع منظم ضربات القلب، قم بإطفاء الهاتف على الفور واتصل بجهة تصنيع منظم ضربات القلب لمعرفة الإجراء الواجب اتخاذه.

7. مخاطر حدوث الحرائق: لا تترك هاتفك بالقرب من مصادر الحرارة العالية، كالمشعاع أو الموقد. لا تشحن هاتفك بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (هناك مخاطر فعلية لحدوث حرائق).

8. الاتصال بالسوائل: لا تضع هاتفك بمحك مع السوائل أو مع أيادٍ مبتلة. حيث أن جميع الخسائر التي يسببها الماء لا يمكن علاجها.

9. لا تستخدم سوى الإكسسوارات المعتمدة من قبل WIKO. قد يتسبب استخدام إكسسوار غير معتمد في تدهور حالة هاتفك أو ينتج عنه مخاطر.

10. يُحظر التخلص من البطاريات والشواحن بتدميرها. لا تستخدم مطلقاً بطارية أو شاحن بهما تلف.

من المستحسن شحن البطارية في غرفة بدرجة حرارة تتراوح ما بين 5 و25 درجة . لزيادة من عمر البطارية استعمل لا تستخدم إلا بطارية WIKO والشاحن المتوفر في. لعبة

لاستخدم غير الصحيح للبطارية قد يسبب حريق أو انفجار أو غيرها من لا تضع البطاريات بمحك مع الأجسام المغناطيسية، حيث قد يحدث تماس 11. بين الأطراف الموجبة والسالبة ببطارياتك؛ مما يؤدي إلى تدمير البطارية أو الهاتف نهائياً.

بوجه عام، يجب عدم تعريض البطاريات إلى درجات حرارة شديدة الانخفاض أو شديدة الارتفاع (أقل من 0 مئوية أو أعلى من 54 مئوية). قد تتسبب هذه التباينات في درجات الحرارة في تقليل قدرة تحمل البطارية وعمرها.

12. الصدمات أو الارتطامات وتأثيراتها: استخدام هاتفك وتعامل معه بأكبر قدرٍ من العناية.

حماية الهاتف: احرص على حماية هاتفك من الصدمات أو الارتطامات

13. التي قد تؤدي إلى إتلافه. بعض أجزاء هاتفك مصنوعة من الزجاج، وبالتالي قد تتعرض للكسر في حالة السقوط أو الارتطام الشديد. تجنب إسقاط هاتفك. لا تلمس الشاشة باستخدام آلة حادة.

الصدمة الكهربائية: لا تحاول تفكيك هاتفك، إذ يوجد خطر فعلي لحدوث صدمة كهربائية.

14. الصيانة: إذا رغبت في تنظيف هاتفك، استخدم قطعة قماش جافة (لا تستخدم مذيبات كالبنزين أو الكحول).

اشحن هاتفك في منطقة جيدة التهوية. لا تشحن هاتفك إذا كان موضوعاً على سطح ناعم.

15. تلف الأشرطة المغناطيسية: لا تضع هاتفك بجوار بطاقة الائتمان، إذ قد يؤدي ذلك إلى إتلاف بيانات الأشرطة المغناطيسية.

16. لا يستعمل الهاتف في درجات حرارة مرتفعة أو منخفضة أكثر من اللازم، لا يجب تعريض الهاتف إلى أشعة شمس قوية أو إلى رطوبة مرتفعة. تتراوح درجة الحرارة المناسبة للهاتف بين -01 و+54 درجة مئوية، وتكون درجة الحرارة القصوى أثناء الشحن المذكورة من قبل جهة التصنيع +04 درجة مئوية.

17. يُراعى توصيل الهاتف المحمول GSM فقط بوسائط USB نسخة 0.2 أو أحدث كي تتناسب مع مواد الجهاز المستخدمة في تصنيعه. يُحظر توصيل الهاتف بما يُطلق عليه USB الموصل للطاقة.

18. يستخدم محول الطاقة على أنه جهاز فصل للهاتف المحمول. يجب



أن يكون الهاتف المحمول قريبًا من مأخذ التيار الكهربائي مع سهولة الوصول إليه.

19. هذا الشاحن مخصص للاستخدام الداخلي فقط، نوع الشاحن هو

المنطقة	البلدان	نوعية الشاحن
المنطقة 1	فرنسا ألمانيا إيطاليا البرتغال اسبانيا بلجيكا هولندا سويسرا لوكسمبورغ بولندا الجزائر	TN-050100E1 الجهد الناتج/ التيار الكهربائي قدرة، 5.0V/1.0A
المنطقة 2	الامارات العربية المتحدة المملكة العربية السعودية نيجيريا كينيا	TN-050100B4 الجهد الناتج/ التيار الكهربائي قدرة، 5.0V/1.0A

## ~ التعرض لمجالات التردد اللاسلكي:

لقد رُوِيَ في تصميم وصناعة هاتفكم المحمول أن يتطابق مع التوجيهات الدولية الصادرة عن اللجنة الدولية للحماية من الأشعة غير المؤينة (PRINCI<sup>1</sup>) حول التعرض لموجات التردد اللاسلكي. لقد تم إعداد هذه الإرشادات، القائمة على دراسات وبحوث متعددة، أعدتها مؤسسات علمية مستقلة، لضمان سلامة كل مستخدم لهذا الهاتف.

تستخدم إرشادات السلامة المتعلقة بالتعرض لمجالات التردد اللاسلكية وحدة قياس يُطلق عليها SAR (معدل الامتصاص النوعي). وقد أقرت المبادئ التوجيهية الدولية هذا الحد عند 2 وات/كجم\*. خلال إجراء الاختبارات التي تسمح بتحديد معدل الامتصاص النوعي، يتم استخدام الهاتف في أوضاع التشغيل القياسية.

اللجنة الدولية للحماية من الأشعة غير المؤينة

رغم أن معدل الامتصاص النوعي تم تحديده تحت أعلى درجة من القوة،  
يحتمل أن يكون معدل الامتصاص النوعي الفعلي للهاتف أثناء تشغيله أقل  
بكثير من القيمة القصوى.

تم تصنيع الهاتف بحيث يمكن تشغيله عند مستويات قوة مختلفة، إذ يستخدم  
فقط القوة اللازمة لربطه بالشبكة.

علاوة على ذلك، يتم إخضاع أي هاتف محمول قبل تسويقه إلى اختبارات

تستهدف ضمان مطابقتها للمبدأ التوجيهي الأوروبي ETT&R (معدات  
الاتصالات الإذاعية والطرفية).

وينص هذا المبدأ التوجيهي على قواعد صارمة تهدف إلى ضمان سلامة  
المستخدمين والوقاية من أي مخاطر صحية.

تبلغ القيمة القصوى لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) المختبر على هذا  
الجهاز عند استخدامه في الوضع الطبيعي بالقرب من الأذن 0.75 وات/  
كجم و 1.81 وات/كجم في حال استخدامه بالقرب من الجسم، على مسافة  
0.5 سم بحد أدنى. الهاتف مطابق للقواعد من حيث التعرض للترددات  
اللاسلكية، عند استخدامه في وضعه المعتاد عند مستوى الأذن، أو على بعد  
0.5 سم من الجسم بحد أدنى لإرسال ملفات أو بيانات أو رسائل، يستخدم  
هذا الجهاز اتصال عالي الجودة بالشبكة. في بعض الأحيان  
قد يتأخر إرسال الملفات أو الرسائل لحين التمكن من الاتصال. في هذه  
الحالة، تأكد من اتباع التعليمات الخاصة بالمسافة الفاصلة للتمكن من  
الإرسال. إذا كنت تستخدم جراب أو مشبك حزام أو حامل بغرض التنقل،  
يجب ألا يحتوي على أجزاء معدنية، كما يجب أن يكون على مسافة 0.5  
سم على الأقل من الجسم.

\*يبلغ حد معدل الامتصاص النوعي SAR للمعدات المحمولة 2.0 وات/  
كيلوجرام (وات/كجم) في المتوسط على عشر جرعات من النسيج. قد  
تختلف قيم معدل الامتصاص النوعي SAR بحسب معايير عرض  
المعلومات المعمول بها في الدول المختلفة.



## ~ إعادة التدوير

هذا المنتج مطابق للتوجيه الأوربي رقم CE/69/2002 والتوجيه المتعلق بالتخلص من مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية رقم 91/2102/EU والتوجيه الخاص بالبطاريات رقم (CE/66/6002). يجب أن تخضع جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والبطاريات القابلة للشحن وإكسسواراتها لإدارة انتقائية لمعالجة النفايات. و عليه، يلزم رفع تقرير عن هذه المواد إلى أحد مواقع التجميع المعتمدة من أجل إعادة معالجتها أو تدويرها بشكل مناسب.

## ~ مواد خطرة

يتوافق هذا الجهاز مع المتطلبات الصادرة عن توجيهات (لائحة المجلس الأوروبي رقم 002/7091) والتوجيه المعدل بشأن حظر استخدام المواد الخطرة الصادرة عن الاتحاد الأوروبي (SHoR) (التوجيه رقم UE/56/1102).

## ~ المسؤولية

في حالة حدوث إهمال منك أو من الطرف الثالث، وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدكم، في استخدام الجهاز أو خدمات الطرف الثالث التي يتم الحصول عليها من خلال الجهاز، فلا تتحمل WIKO مسؤولية أي نوع من الأضرار الناتجة عن هذا الإهمال المذكور. تتحمل



المسؤولية الكاملة بمفردك عن استخدام الجهاز تبعاً للقوانين السارية والمعمول بها في بلدكم. تختلف هذه التوصيات وتوجيهات السلامة واستخدام الجهاز من بلد إلى آخر. للحصول على مزيد من المعلومات حول التوصيات والمزيد من توجيهات السلامة وتوجيهات الاستخدام الخاصة ببلدكم، يُرجى زيارة موقع الويب



## إقرار مطابقة

**SAFETY** : EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

نقر نحن، **WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007** فرنسا  
بموجب هذه الوثيقة بأن هاتف **WIKO TOMMY** المحمول مطابق لمعايير وأحكام المبادئ التوجيهية.

تم إجراء إقرار المطابقة، كما هو محدد في المادة 10.5 من المبدأ التوجيهي **1999/5/EC** تحت رقابة الهيئة التالية:

**PHOENIX TESTLAB GmbH**

بلومبرج، ألمانيا

**Königswinkel 10**

[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

هاتف : +49(0)5235-9500-0

فاكس : +49(0)5235-9500-10

**CE 0700**

النص الكامل لإقرار مطابقة الجهاز متاح بحسب الطلب بالمراسلة البريدية على العنوان التالي:  
**WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007** فرنسا.

Michel ASSADOURIAN / CEO

(اسم وتوقيع المسئول المفوض)

15/05/2016

(التاريخ)

AR

# Wiko

Game changer.

**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond

مارسيليا 13007

فرنسا

[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)

معلومات خدمة العملاء

WIKO MEA FZE – P.O Box 372035 Dubai – U.A.E.

wikomobile.com

مصلحة ما بعد البيع ويكو الجزائر

Cité bois des cars 1, n°119 Dely Brahim, Alger,  
Algérie CP 16000.

حي بو اديكار 1، رقم 119 دالي برهيم، الجزائر 16000  
00213 21 680 626

قد يؤدي الاستماع للمُشغل على أعلى درجة لفترة طويلة إلى  
الإضرار بأذن المستخدم.





# tommy

## Informacje dla użytkownika

---

*Treść niniejszych informacji, w niektórych częściach, może się różnić w zależności od wersji jego oprogramowania i od operatora sieci.*

---

## GRATULUJEMY!

Właśnie kupili Państwo telefon komórkowy **WIKO TOMMY**. Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe informacje odnośnie użytkowania telefonu; spodziewamy się, że szybko poznają Państwo świat WIKO.






Pełna wersja wskazówek, dotyczących bezpiecznego użytkowania Waszego aparatu dostępna jest na naszej stronie internetowej [www.wikmobile.com](http://www.wikmobile.com). Możecie Państwo poprosić o dostarczenie drukowanej wersji drogą mailową lub listową, kierując prośbę pod adres wskazany na końcu instrukcji.

### Zawartość opakowania:

1. WIKO TOMMY telefon komórkowy
2. Ładowarka
3. Kabel micro USB
4. Zestaw słuchawkowy
5. Instrukcja obsługi
6. Bateria



## ~ Przyciski telefonu

Przyciski	Funkcja
Przycisk włączania/ wyłączenia 	Naciśnij i przytrzymaj przycisk: włącz/wyłącz telefon. Naciśnij lekko: blokada ekranu dotykowego.
Ekran główny 	Powrót do ekranu głównego i aplikacji Google NOW (naciśnij i przytrzymaj klawisz).
Menu 	Otwiera listę niedawno używanych aplikacji.
Wstecz 	Powrót do poprzedniego ekranu. Zamykanie klawiatury ekranowej.
Głośność 	Regulacja głośności połączeń przychodzących, dzwonka, muzyki, gier i innych funkcji audio. Zmiana dzwonka telefonu na tryb Wibracji. Włącz tryb Spotkanie naciśnij i przytrzymaj klawisz Głośności.


## Operacje podstawowe

### ~ Zarządzanie kartą SIM

Podczas pierwszego włączania telefonu pojawią się informacje o karcie SIM. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami pojawiającymi się na ekranie zarządzania kartami SIM.

### ~ Połączenie z siecią


- **APN niedostępny**

Jeśli Twój operator sieci nie znajduje się na liście, albo lista jest pusta, skontaktuj się z operatorem sieci, aby ręcznie ustawić punkty APN. Przejdź do Ustawienia > Sieci zwykłe i bezprzewodowe > Więcej > Sieci komórkowe > Punkty dostępu naciśnij przycisk  podaj informacje otrzymane od operatora sieci. Wróć do poprzedniego menu i wybierz APN, który zapisałeś.

- **Uruchom przesyłanie danych**

Aby sprawdzić ustawienia przesyłania danych :

1. Przejdź do Ustawienia > Sieci zwykłe i bezprzewodowe > Więcej > Sieci komórkowe > Punkty dostępu, włącz punkt dostępu swojego operatora sieci/abonamentu.

2. Aby włączyć funkcję przesyłania danych, przesun panel powiadomień w dół ekranu i włącz przesyłanie danych klikając .

- **Transmisja danych w roamingu**

Aby uruchomić transmisję danych w roamingu, należy przejść do menu Ustawienia > Sieci zwykłe i bezprzewodowe > Więcej > Sieci komórkowe > Roaming danych.

## ~ Panel powiadomień

Aby zobaczyć szczegółowo wszystkie powiadomienia przeciągnij pasek stanu w dół dwoma palcami. Wtedy pojawią się informacje o nowych wiadomościach, nadchodzących wydarzeniach kalendarzowych, stanie wiadomości, itd.

## Informacje o bezpieczeństwie

**Aby bezpiecznie używać telefonu, należy przeczytać uważnie informacje o bezpieczeństwie :**

- 1. Małe dzieci :** Zachowaj szczególną ostrożność z małymi dziećmi. Telefon komórkowy zawiera wiele drobnych części, dlatego też trzeba zachować szczególną ostrożność kiedy dziecko bawi się telefonem. Produkt zawiera drobne części, które mogą zostać połknięte i spowodować uduszenie. Jeśli urządzenie jest wyposażone w aparat lub daje oświetlenie, nie należy go używać zbyt blisko oczu dzieci lub zwierząt.
- 2. Ochrona słuchu :** Długotrwały kontakt z głośnymi dźwiękami, za pomocą małych lub większych słuchawek może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Należy ustawić minimalny poziom głośności, podczas słuchania muzyki lub rozmowy. Unikaj dłuższego słuchania głośnych dźwięków.
- 3. W czasie jazdy :** Zachowaj ostrożność w czasie jazdy. Aby maksymalnie zmniejszyć ryzyko wypad-

ków, należy zachować szczególną ostrożność podczas kierowania pojazdem. Używanie telefonu komórkowego w czasie jazdy może rozpraszać kierowcę i przyczynić się do wypadku. Należy przestrzegać wszystkich przepisów regulujących korzystanie z telefonu w czasie jazdy. Rozmowa przez telefon komórkowy podczas jazdy jest zabroniona, a zestaw głośnomówiący nie jest rozwiązaniem.

**4.** W samolocie: Pamiętaj, aby wyłączyć telefon w samolocie (GSM i Bluetooth). Może on spowodować zakłócenia.

**5. W szpitalu :** W pobliżu urządzeń medycznych należy wyłączyć telefon. Pozostawienie włączonego telefonu w pobliżu urządzeń medycznych jest bardzo niebezpieczne. Może on zakłócać pracę tych urządzeń. Należy przestrzegać wszystkich wskázówek i ostrzeżeń w szpitalach i ośrodkach zdrowia.

**6.** Pamiętaj, żeby wyłączyć telefon na stacjach serwisowych. Nie należy używać telefonu na stacji benzynowej w pobliżu dystrybutorów. Używanie telefonu na terenie stacji obsługi pojazdów jest niebezpieczne.

**Implanty elektroniczne i rozruszniki serca :** Osoby, które mają wstawione implanty elektroniczne lub

rozsusznik serca powinny przez ostrożność trzymać telefon po przeciwnej stronie implantu podczas wykonywania rozmowy. Jeśli zauważysz, że telefon wywiera wpływ na pracę rozrusznika serca, należy natychmiast wyłączyć telefon i skontaktować się z producentem rozrusznika w celu uzyskania informacji o dalszych działaniach.

**7. Zagrożenie pożarowe :** Nie należy zostawiać telefonu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfer lub kuchenka. Nie umieszczaj telefonu w trakcie ładowania w pobliżu materiałów łatwopalnych (realne zagrożenie pożarowe).

**8. Kontakt z cieczami :** Nie wolno narażać telefonu na kontakt z cieczami, ani dotykać mokrymi rękami, wszystkie szkody spowodowane przez wodę mogą być nieodwracalne.

**9.** Używaj tylko akcesoriów zatwierdzonych przez firmę WIKO. Używanie niezatwierdzonych akcesoriów może spowodować uszkodzenie telefonu.

**10.** Nie niszczyć baterii i ładowarek. Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki **lub baterii**. Nie należy narażać baterii na kontakt z przedmiotami wytwarzającymi pole magnetyczne. Istnieje ryzyko zwarcia

między dodatnimi i ujemnymi biegunami baterii, co spowoduje całkowite zniszczenie baterii lub telefonu. Nie należy narażać baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C lub powyżej 45°C). Skrajne temperatury mogą zmniejszyć pojemność i żywotność baterii. Zaleca się ładowanie baterii w pomieszczeniach o temperaturze od 5 do 25 °C. Aby zwiększyć żywotność baterii korzystaj wyłącznie z baterii i ładowarek firmy Wiko dostarczonych wraz z urządzeniem. Niewłaściwe używanie baterii może spowodować zapłon, wybuch lub inne zagrożenie.

**11. Wstrząsy i uderzenia :** Ostrożnie używaj i posługuj się telefonem. Aby uniknąć uszkodzeń chroń telefon od wstrząsów i uderzeń. Niektóre elementy telefonu wykonane są ze szkła, które może się rozbić podczas upadku lub mocnego uderzenia. Nie upuszczaj urządzenia. Nie dotykaj ekranu ostrymi przedmiotami. Nie dotykać ekranu ostrymi przedmiotami.

**12. Ryzyko porażenia prądem :** Nie rozkręcaj telefonu z powodu ryzyka porażenia prądem.

**13. Konserwacja :** Jeśli chcesz wyczyścić słuchawkę, używaj suchej szmatki (nie używaj rozpuszczalników takich jak benzen czy alkohol). Telefon należy ładować w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Nie należy ładować telefonu, jeśli leży na tkaninie.

**14.** Telefon należy ładować w dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Nie należy ładować telefonu, jeśli leży na tkaninie.

**15. Szkodliwy wpływ pola magnetycznego :** Pole magnetyczne może uszkadzać karty z paskiem magnetycznym, dlatego nie umieszczaj telefonu w pobliżu karty kredytowej.

**16.** Nie przechowuj urządzenia w bardzo wysokiej lub niskiej temperaturze, nigdy nie narażaj telefonu na działanie promieni słonecznych lub wilgotne środowisko. Odpowiednia temperatura dla telefonu wynosi od -10°C do +45°C, maksymalna temperatura podczas ładowania, określona przez producenta wynosi +40°C.

**17.** Materiał, z którego wykonana jest obudowa telefonu wymaga podłączenia do interfejsu USB w wersji 2.0 lub wyższej. Podłączenie do tzw. "zasilanego"

portu USB jest zabronione.

**18.** Adapter spełnia funkcję konwertera dla tego urządzenia. Gniazdko powinno się znajdować w pobliżu aparatu i być łatwo dostępne.

**19.** Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach; typy ładowarek :

STREFA	KRAJ	RODZAJ ŁADOWARKI
STREFA 1	Francja, Niemcy, Włochy, Portugalia, Hiszpania, Belgia, Holandia, Szwajcaria, Luksemburg, Polska, Algieria	TN-050100E1, napięcie wyjściowe: 5.0V/1.0A, natężenie prądu
STREFA 2	Zjednoczone Emiraty Arabskie, Arabia Saudyjska, Nigeria, Kenia	TN-050100B4, napięcie wyjściowe: 5.0V/1.0A, natężenie prądu

## ~ Oddziaływanie fal radiowych :

Twój telefon komórkowy został opracowany i zrealizowany zgodnie z międzynarodowymi standardami (ICNIRP<sup>1</sup>) w zakresie oddziaływania fal radiowych. Standardy te zostały opracowane przez niezależne organizacje naukowe na podstawie badań mających na celu zagwarantowanie bezpieczeństwa użytkownikom telefonów komórkowych.

Środki bezpieczeństwa dotyczące oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka mierzone są w jednostce miary SAR (ang. Specific Absorption Rate-specyficzny poziom napromieniowania). Według standardów międzynarodowych maksymalny poziom napromieniowania wynosi 2 W/kg\*. Badania SAR przeprowadzane są w standardowych warunkach pracy telefonu.

*<sup>1</sup>Międzynarodowa Komisja ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym*

Rzeczywista wartość SAR może być znacznie mniejsza od maksymalnej, ponieważ urządzenie jest zaprojektowane tak, że używa tylko minimalnej mocy wymaganej do łączności z siecią.

Telefon został zaprojektowany tak, aby emitował tylko niezbędną ilość energii wymaganą do połączenia z siecią. Każdy model telefonu przed wejściem na rynek, musi przejść testy zgodności z dyrektywą RTTE. Surowe zasady dyrektywy mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa użytkownikom i zapobieganie wszelkiemu zagrożeniu zdrowia.

**Najwyższa zmierzona wartość SAR tego urządzenia w testach przy uchu wynosi 0.75 W/kg i 1.81 W/kg blisko ciała w odległości co najmniej 5 mm.**

Przy normalnym użyciu telefonu przy uchu lub w odległości co najmniej 5 mm od ciała przestrzegane są zasady narażenia na fale radiowe. Do przesyłania plików, danych lub wiadomości, urządzenie używa dobrej jakości połączenia z siecią. Wysłanie plików

lub wiadomości może się opóźnić do czasu uzyskania takiego połączenia. Wówczas należy postępować zgodnie ze wskazówkami co do utrzymywania właściwej odległości urządzenia od ciała. Etui, zaczep do paska lub futerał, w którym nosi się urządzenie, nie może zawierać metalowych części i powinien utrzymywać odległość urządzenia od ciała co najmniej 5 mm.

\*Graniczna wartość SAR dotycząca urządzeń mobilnych wynosi 2,0 W/kg, jest to wartość średnia w przeliczeniu na 10 gramów tkanki. Wartości SAR mogą się różnić zależnie od krajowych wymogów.

## ~ Prawidłowe usuwanie produktu



Niniejszy produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/WE, a bateria dyrektywą 2006/66/EW). Produkty elektryczne i elektroniczne, baterie, akumulatory i akcesoria muszą być składowane w specjalnie przeznaczonym do tego punkcie. Pamiętaj, aby bezużyteczny telefon umieścić w odpowiednim pojemniku na śmieci lub oddać do sklepu. Informacje o utylizacji starych urządzeń są dostępne w urzędach miasta, u sprzedawców i krajowych stowarzyszeniach producentów.

## ~ Substancje niebezpieczne

Urządzenie jest zgodne z wymogami wynikającymi z regulacji REACH (Regulacja (EC) N°1907/200)) oraz dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

## ~ Ograniczanie odpowiedzialności

Spółka WIKO nie ponosi odpowiedzialności w przypadku zaniedbania, zarówno na poziomie odpowiedzialności wynikającej z umowy jak i z naruszenia prawa, za szkody bezpośrednie i pośrednie, przypadkowe, specjalne, za koszt sądowe, za wydatki czy za jakiegokolwiek inne szkody wynikające z korzystania przez użytkownika lub osobę trzecią z treści lub usług dostępnych za pomocą tego urządzenia. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie domniemych gwarancji czy też ograniczenia praw konsumenta, niniejsze wyłączenia i ograniczenia mogą więc nie mieć w tym przypadku zastosowania.

Więcej informacji odnośnie zaleceń, dodatkowych instrukcji o zabezpieczeniach oraz rad, dotyczących korzystania z urządzenia w waszym kraju, można znaleźć na stronie internetowej [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## DEKLARACJA O ZGODNOŚCI



Firma WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond, 13007 Marsylia, FRANCJA, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że **telefon komórkowy TOMMY**, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z niżej wymienionymi standardami i dokumentami normatywnymi.:

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Procedura badania zgodności, o której mowa w artykule 10.5 Dyrektywy 1999/5/EC została przeprowadzona pod kontrolą następującej instytucji:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Niemcy [www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Telefon +49(0)5235-9500-0 / Faks +49(0)5235-9500-10



Pełny tekst deklaracji zgodności urządzenia jest dostępny na żądanie pod adresem:

**WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond, 13007 Marsylia, FRANCJA

15/05/2016

(Data)



Michel ASSADOURIAN / CEO

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

PL



Regeneris (Warszawa) Sp. z o. o.  
Janki, ul. Falencka 1B  
05-090 Raszyn  
Polska  
+48 22 703 41 00  
<http://www.regeneris.pl/kontakt.html>

**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANCE  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



Dłuższe słuchanie bardzo głośnej muzyki  
może spowodować uszkodzenie słuchu.



# tommy

## Priručnik za korisnike

---

*Sadržaj ovog priručnika za korištenje može biti nešto drugačiji od stvarnog opisa vašeg uređaja ovisno o verziji softvera koju koristite i vašem telefonskom operateru.*

---

## ČESTITAMO !






Upravo ste kupili svoj **WIKO TOMMY** mobilni telefon. Ove upute za korištenje sadrže osnovne informacije pomoću kojih ga brzo možete početi koristiti i nadamo se upoznati WIKO svijet.

Kompletna verzija smjernica, sigurnosnih uputa i vašeg korisničkog priručnika je dostupna na našoj stranici [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Možete zatražiti tiskanu verziju istih putem emaila ili fizičkog pisma poslanog na adresu koja se nalazi na kraju ovog priručnika.

### Sadržaj kutije :

1. WIKO TOMMY mobilni telefon
2. AC adapter
3. Micro USB kabl
4. Hands-free dodatak
5. Priručnik za korištenje
6. Baterija

## ~ Tipke na vašem mobitelu

Tipka	Funkcija
On/Off 	Pritisnite i držite tipku da upalite ili ugasite uređaj. Kratko pritisnite tipku da zaključate ekran osjetljiv na dodir.
Home 	Povratak na početni («Home») zaslon i otvaranje GoogleNOW aplikacije (pritisnite i držite tipku).
Overview 	Otvora popis nedavno korištenih aplikacija.
Return 	Povratak na prethodni zaslon. Zatvara prikazanu tipkovnicu.
Volume 	Pojačava ili smanjuje razinu zvuka, melodije zvona, glazbe, iga- ra i drugih audio funkcija. Utišava zvuk zvona rada kada uređaj zvoni. Pritisnite i držite minus (-) tipku da pokrenete profil za sastanke.

## Osnovne radnje

### ~ Upravljanje SIM karticom

Kada prvi put uključite uređaj, prikazat će se razne informacije vezane za vašu SIM karticu ili kartice. Pratite upute na ekranu da postavite upravljanje SIM karticom.

### ~ Mrežna veza

- **Nedostupan operator**

Ako se vaš operator ne pojavi na popisu ili je popis prazan, zatražite od svojeg operatera da manualno konfigurira APN. Prejdź do Ustawienia > Sieci zwykłe i bezprzewodowe > Więcej > Sieci komórkowe > Punkty dostępu naciśnij pritisnite, ⊕ tipku te unesite informacije dane od strane vašeg operatera. Vratite se na prethodni izborni te potom odaberite APN koji ste upravo pohranili.

- **Podatkovna veza**

Da provjerite postavke svoje podatkovne veze:

1. Prejdź do Ustawienia > Sieci zwykłe i bezprzewodowe > Więcej > Sieci komórkowe > Punkty dostępu, włącz punkt dostępu swojego operatora sieci/ abonamentu.
2. Za aktivaciju mobilnih podataka s dva prsta povucite notifikacijski panel prema dolje i omogućite podatkovnu vezu pritiskom na pripadajuću ikonu ▲.

- **Podatkovni Roaming**

Za roaming SIM kartice morate omogućiti podatkovni roaming u Postavke > Bežično i mreže > Više > Mobilne mreže > Aktiviraj podatkovni roaming.

## ~ Notifikacijski panel

Povucite statusnu traku s dva prsta prema dolje kako bi vidjeli svoje notifikacije kao što su informacije o novim porukama, nadolazećim događajima u kalendaru, statusi preuzimanja i sl.

## Sigurnosne informacije

Molimo da pažljivo pročitate ove sigurnosne informacije kako bi na potpuno siguran način mogli koristiti svoj mobilni uređaj:

- 1. Djeca :** Budite izuzetno oprezni s djecom i vašim mobitelom. Mobitel je sastavljen od malih dijelova koji se mogu progutati ili izazvati gušenje. Ako je vaš uređaj opremljen s kamerom ili svjetlosnom baterijom, ne koristite iste previše blizu djece ili životinja.
- 2. Sluh :** Prolongirano slušanje na punoj snazi pomoću priloženih slušalica ili headseta može oštetiti sluh. Smanjite jačinu zvuka na najnižu iskoristivu razinu kada slušate glazbu ili razgovore. Izbjegavajte dugačke periode izloženosti visokoj razini buke.
- 3. Vožnja :** Budite oprezni u vožnji i vozite s punom pozornošću kako bi minimalizirali rizik od nesreća. Korištenje mobilnog telefona u vožnji može omesti korisnika i rezultirati prometnom nesrećom. Ponašajte

se u potpunosti u skladu s pravilima i zakonima vezanim za korištenje mobitela u vožnji na snazi.

**4.** Nije vam dozvoljeno koristiti mobilni telefon dok vozite, a hands-free dodatak se ne bi trebao smatrati alternativom.

**5. Letenje :** Isključite svoj uređaj za vrijeme letova. Sjetite se isključiti uređaj (GSM + Bluetooth) jer isti može izazvati smetnje u letu.

**6. Bolnice :** Isključite svoj uređaj u blizini bilo kakvih medicinskih uređaja. Izuzetno je opasno imati upaljeni mobilni telefon u blizini medicinskih uređaja s obzirom da ih isti može ometati. Vodite računa o bilo kakvim eventualnim uputama i upozorenjima u bolnicama i sličnim ustanovama.

Sjetite se ugastiti svoj uređaj na benzinskim postajama te ga ne koristite u blizini goriva. Također je opasno koristiti vaš uređaj u profesionalnim garažama.

**7. Elektronički implantanti i prijemnici :** korisnici s prijemnicima i elektroničkim implantantima kao preventivnu mjeru moraju držati svoj uređaj nasuprot

strane na koju su im isti ugrađeni. Ako opazite da vaš telefon ometa prijemnicu, odmah ga isključite i kontaktirajte proizvođača prijemnice za savjet u vezi toga kako nastaviti.

**8. Opasnost od požara :** Ne ostavljajte svoj uređaj u blizini izvora topline kao što su radijatori i kuhala. Ne ostavljajte ga niti u blizini zapaljivih materijala jer postoji opasnost od požara.

**9. Kontakt s tekućinama :** Ne izlažite uređaj tekućinama niti ga dirajte s mokrim rukama jer je šteta izazvana vodom nepopravljiva. Preporučuje se puniti bateriju na sobnoj temperaturi od 5 do 25 ° C. Kako bi povećali trajanje baterije, koristite samo WIKO bateriju i punjač koji ste dobili u kutiji. Nepravilna upotreba baterije može uzrokovati požar, eksploziju ili drugu opasnost.

Koristite samo dodatke koje je odobrio WIKO. Korištenje neodobrenih dodataka može oštetiti vaš uređaj ili izazvati sigurnosni rizik.

**10.** Ne uništavajte baterije i punjače dobivene uz



uređaj. Isto tako nikada nemojte koristiti oštećene baterije i punjače. Držite baterije dalje od magnetskih objekata jer isti mogu izazvati kratak spoj između pozitivnih i negativnih terminala vaših baterija te ih trajno uništiti skupa s kompletnim uređajem.

**11.** Nije preporučljivo izlagati uređaj vrlo niskim ili visokim temperaturama (ispod 0 i iznad 45 stupnjeva celzijevih). Temperaturne razlike mogu smanjiti autonomnost baterije i životni vijek uređaja.

**12. Strujni udari u darci :** maksimalno oprezno rukujte sa svojim uređajem.

**13. Zaštitite svoj uređaj:** strujni udari i mehanički udarci ga mogu oštetiti. Neki dijelovi vašeg uređaja su napravljeni od stakla te mogu puknuti ako mobitel padne ili se nađe pod jačim udarom. Izbjegavajte ispuštanje svojeg uređaja. Ne dodirujte zaslon uređaja s oštrim objektima.

**14. Strujni udar :** Ne pokušavajte rastaviti svoj uređaj jer postoji opasnost od strujnog udara.

Održavanje: Za čišćenje uređaja koristite suhu krp

(bez ikakvih otapala kao što su benzol ili alkohol).

Dopunjavajte svoj uređaj u dobro prozračenom prostoru. Nemojte puniti i dopunjavati svoj uređaj kada je isti položen na mekoj površini.

**15. Oštećenja magnetnih traka :** držite svoj uređaj dalje od kreditnih kartice jer isti može oštetiti njihove magnetne trake.

**16.** Ne koristite svoj uređaj na previsokim ili preniskim temperaturama te ga nikada ne izlažite izuzetno jakom suncu ili vlažnom okruženju. Prikladna temperatura za uređaj je između -10 i +45 celzijevih stupnjeva, maksimalna temperatura za punjenje koju je odredio proizvođač jest +40 celzijevih stupnjeva.

**17.** Zbog korištenih materijala za zatvaranje, GSM mobiteli trebaju biti spojeni isključivo na USB Sučelje verzije 2.0 ili više. Povezivanje s tzv. power USB-om je zabranjeno.

**18.** Adapter napajanja nije namijenjen produživanju, držite mobitel blizu utičnice preko koje ga punite.

19. Punjač je namijenjen isključivo za unutrašnju upotrebu, a njegov tip jest:

Zona	ZEMLJE	TIP PUNJAČA
Zona 1	Francuska, Njemačka, Italija, Portugal, Španjolska, Belgija, Nizozemska, Švicarska, Luksemburg, Poljska, Hrvatska, Alžir, Hrvatska , Srbija , Slovenija	TN-050100E1, izlazni napon / struja je 5.0V/1.0A
Zona 2	UAE, Saudijska Arabija, Nigerija, Kenija	TN-050100B4, izlazni napon/struja je 5.0V/1.0A

## ~ Izlaganje radijskim frekvencijama:

Vaš mobitel je dizajniran i proizveden u skladu s međunarodnim smjernicama (ICNIRP) o izlaganju radijskim frekvencijama. Te smjernice, temeljene na nizu istraživanja i studija, su razvijene od strane nezavisnih znanstvenih organizacija kako bi osigurale sigurnost svih korisnika mobilnih uređaja.

Sigurnosne informacije o izlaganju radio valovima za jedinicu mjere koriste SAR (Specifičnu Stopu Apsorpcije). Međunarodne smjernice tu za limit postavljaju 2W/kg.\* Mobitel se prilikom testiranja SAR-a koristio u standardnim korisničkim pozicijama.

*\*Međunarodna komisija za zaštitu od neionizirajućih zračenja*

Iako se SAR utvrđuje korištenjem maksimalne razine energije, specifična apsorpcijska stopa uređaja prilikom korištenja vrlo lako može biti osjetno ispod maksimalne vrijednosti.

Mobitel je dizajniran za korištenje na različitim razinama energije tako da koristi isključivu onu razinu energije koja mu je potrebna da bude spojen na mrežu. Uz to, svi modeli prolaze kroz testiranje prije komercijalnog izlaska kako bi bili u skladu s europskom R&TTE direktivom. Ta direktiva navodi stroga pravila za garantiranje sigurnosti korisnika i sprječavanje bilo kakvih zdravstvenih rizika.

**Maksimalna SAR vrijednost testirana na ovom uređaju jest 0.75 W/kg pri uhu i 1.81 W/kg pri tijelu, na minimalnoj udaljenosti od 5 mm.** To je u skladu s očekivanim izlaganjem radio frekvencijama prilikom korištenja uređaja na standardne načine 5 mm. Uređaj koristi visokokvalitetnu mrežu za prijenos datoteka, podataka i poruka. Prijeno povremeno može kasniti kada veza nije dostupna. U tom slučaju slijedite upute u vezi separacijske udaljenosti za uspostavljanje signala. Ako koristite masku, držač za remen ili postolje za uređaj, ništa od navedenih dodataka ne

smije sadržavati metal i mora biti na barem 5 mm od vašeg tijela.

\*SAR ograničenje za mobilne uređaje jest 2.0 vata po kilogramu (W/kg), u prosjeku temeljem deset grama tjelesnog tkiva. SAR vrijednosti mogu varirati u skladu sa standardima za izvještavanje informacija koje su na snazi u različitim zemljama.

## ~ Recikliranje



Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2002/96/EC, (WEEE Direktiva 2012/19/EU), a baterije (Direktivi 2006/66/EC). Električna, elektronička oprema, baterije, baterije za pohranu i njihovi dodaci moraju biti propisno odloženi. Ti elementi stoga moraju biti dani u ruke ovlaštenog skupljača takvog otpada kako bi na ispravan način bili prenamijenjeni ili reciklirani.

## ~ Opasne supstance

Ovaj uređaj je u skladnosti s REACH regulacijom (Regulacija (EC) Br.1907/200) i revidiranom RoHS Direktivom (Direktiva 2011/65/EU).

## ~ Odgovornost

Unutar ograničenja koje postavlja legitimacija u vašoj zemlji, u slučaju zanemarivanje s vaše ili treće strane prilikom korištenja uređaja ili usluga treće strane dostupnih putem uređaja, WIKO neće biti odgovoran za bilo kakve štete proizašle iz istih. Vi ste jedini odgovorni za odgovorno korištenje uređaja u skladu sa svim primjenjivim regulacijama koje su na snazi u vašoj zemlji. Te smjernice, prijedlozi i upute za korištenje vašeg uređaja ovise o zemlji u kojoj se nalazite. Kako bi saznali više u vezi istih, više informacija možete saznati na [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

## STATEMENT OF COMPLIANCE



Mi, WIKO SAS - ulica Capitaine Dessemond 1- 13007 - Marseille - FRANCUSKA, ovime izjavljujemo da **TOMMY mobilni telefon** odgovara standardima i uvjetima sljedećih direktiva:

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Procedura za izjavu o sukladnosti opisana u članku 10.5 Direktive 1999/5/EC, je odrađena pod nadzorom sljedećih organizacija:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Njemačka  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Telefon +49(0)5235-9500-0 / Faks +49(0)5235-9500-10

Puni tekst izjave o sukladnosti za ovaj uređaj je na pisani zahtjev dostupan na sljedećoj adresi:

**WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE

CE 0700

15/05/2016

(Datum)

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Ime i potpis ovlaštenog službenika)

HR



**UVOZNIK :**  
Logista d.o.o  
.Milutina Barača 5  
51000 Rijeka  
Tel: 00385 51 493 100

**OVALŠTENI SERVIS :**  
Mobis-electronic Servisni centar d.o.o.Heinzelova  
96, 10000 ZagrebTel: 01/ 6188-513Web adresa :  
[www.mesc.hr](http://www.mesc.hr)

**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANCUSKA  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



**Prolongirano slušanje glazbenog  
playera na maksimalnoj razini  
glasnoće može oštetiti sluh korisnika**



# tommy

## Navodilo za uporabo

---

*Vsebina tega navodila se lahko v nekaterih vidikih razlikuje od vašega telefona, kar je odvisno od vaše inačice programa, ki je vgrajena na njem in vašega mobilnega operaterja.*

---

## ČESTITAMO !

Pravkar ste kupili **WIKO TOMMY** mobilni telefon. To navodilo vsebuje osnovne informacije o tem, kako uporabljati telefon in kako naj se, upamo, hitro spoznate z WIKO svetom.






Popolne inačice smernic, varnostnih navodil in navodil za uporabo vaše naprave so dostopne na naši spletni strani : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Zahtevate pa lahko po mailu ali pa s pismom, ki ga boste poslali na naslov, ki je naveden na koncu tega uporabniškega navodila, naj se vam dostavi tiskana inačica navodil.

### **Vsebina škatle :**

1. WIKO TOMMY mobilni telefon
2. Tokovni adapter
3. Mikro USB kabel
4. Slušalike
5. Uporabniško navodilo
6. Baterija



## ~ Gumbi

Gumb	Funkcija
On/Off 	Pritisnite in držite ta gumb, da vključite ali izključite telefon. Enkrat rahlo pritisnite gumb, da zaklenete zaslon.
Home 	Vrača na začetno stran in odpira aplikacijo Google NOW (pritisnite in držite gumb).
Overview 	Odpira seznam nedavno uporabljenih aplikacij.
Return 	Vrača se na predhodni prikaz zaslona. Zapira tipkovnico.
Volume 	Povečuje in zmanjšuje jakost zvoka med klicem, melodije, glasbo, igrice in drugih avdio funkcij. Prestavi melodijo v neslišen režim delovanja, medtem ko vam zvoni telefon. Pritisnite in držite ta gumb, da omogočite uporabo profila za sestanke.

## Osnovne operacije

### ~ Vodenje SIM kartic

Ob prvi vključitvi telefona bodo prikazane razne informacije o SIM kartici. Spremljajte navodila na zaslonu za vodenje SIM kartic.

### ~ Povezovanje na omrežje

- **Operater ni dosegljiv**

Če se vaš operater ne pojavi na seznamu ali je seznam prazen, zahtevajte od svojega operaterja navodilo za ročno konfiguriranje APNja. Da bi to dosegli, pojdite na Nastavitve > Brezžični internet & omrežja > Več > Mobilna omrežja > Access Point Names (nazivi pristopnih točk), pritisnite gumb ⊕ in vnesite informacije, ki vam jih je dal vaš operater. Vrnite se na predhodni meni, nato izberite APN, ki ste ga pravkar shranili.

- **Povezava za prenos podatkov**

Da bi preverili nastavitve za data konekcijo:

1. Pojdite na Nastavitve > Brezžični internet in omrežja > Več > Mobilna omrežja > Access Point Names, nato omogočite pristopno točko v skladu z vašim paketom /operaterjem.
2. Da bi aktivirali Mobilni prenos podatkov, potegnite panel z obvestili navzdol z dvema prstoma in kliknite na ▲.

- **Data Roaming**

Pripominjamo, da morate za roaming SIM kartice omogočiti data roaming opcijo na naslednji način: Nastavitve > Brezžični internet in omrežja > Več > Mobilna omrežja > Aktiviraj Data roaming.

## ~ Panel z obvestili

Potegnite statusni trak navzdol z dvema prstoma, da vidite podrobnosti o vseh vaših obvestilih. Takrat se bodo prikazale informacije o novih sporočilih, naslednjih kalendarskih dogodkih, statusu prevzemanja, itd.

## Varnostne informacije

Prosimo, da pozorno preberete te varnostne informacije, da bi lahko popolnoma varno uporabljali svoj telefon:

- 1. Otroci** : Bodite zelo skrbni, ko ravnate s telefonom, ko ste blizu otrok. Telefon vsebuje majhne dele, ki jih je možno pogoltniti in povzročiti zadušitev. Če ima vaš telefon kamero ali blic, ju ne uporabljajte preblizu otrok ali živali.
- 2. Sluh** : Podaljšana izpostavljenost zvoku maksimalne jakosti prek lahkih slušalk ali slušalk z mikrofonom utegne poškodovati sluh. Zmanjšajte zvok kar se da bolj medtem ko poslušate glasbo ali pa se pogovarjate. Izogibajte se dlje trajajočemu močnemu zvoku.
- 3. Vožnja** : Bodite pozorni pri vožnji. Pri vožnji v vsakem trenutku potrebujete največjo zbranost, da bi na ta način tveganje nesreče spravili na nammanjo možno mero. Uporaba mobilnega telefona utegne

zmotiti zbranost uporabnika in privedi do nesreče.  
Obvezno

je upoštevanje lokalnih prepisov in zakonov, ki pridejo v poštev za uporabo mobilnih telefonov med vožnjo. Slušalk ni treba šteti za alternativno rešitev.

**4. Letenje:** Izključite telefon med letalskim poletom. Spomnite se, da izključite telefon (GSM + Bluetooth), ko ste v letalu, ker utegne povzročiti radijske motnje.

**5. Bolnice :** Izključite telefon, ko ste blizu medicinskih naprav.

Izjemno nevarno je, če pustite vključen telefon blizu medicinskih naprav, ker utegne povzročiti motnje pri njihovem delovanju. Strogo se držite navodil in opozoril v bolnicah in na klinikah.

**6.** Spomnite se, da izključite telefon na bencinskih črpalkah. Ne uporabljajte mobilnega telefona na bencinski črpalki blizu goriva.

Nevarno je uporabljati **telefon v mojstrskih delavnicah.**

Elektronski implantanti in pacemakerji: Uporabniki,

ki nosijo pacemaker ali imajo vgrajen elektronski implantant morajo iz previdnostnih razlogov držati med pogovorom telefon z nasprotne strani od tiste, na kateri nosijo implantant.

Če opazite, da vam telefon ovira delovanje pacemakerja, ga takoj izključite in se obrnite na proizvajalca pacemakerja, da ga povprašate, kako ukrepati v takih primerih.

Nevarnost pred požarom: Ne puščajte naprave blizu toplotnih virov kot so radiatorji ali štedilniki.

Ne puščajte telefona, da se polni blizu vnetljivih snovi, ker obstoji velika nevarnost za nastanek požara.

**7. Stik s tekočino :** Ne izpostavljajte telefona tekočinam in se ga tudi ne dotikajte z mokrimi rokami: škoda, ki je povzročena z vodo utegne biti nepopravljiva.

**8.** Uporabljajte izključno tisto dodatno opremo, ki jo je odobril WIKO. Uporabljanje neodobrene dodatne opreme utegne škodovati vašemu telefonu ali pa pomeniti tveganje za varnost.

9. Ne uničujte baterij in polnilnikov.

Nikoli ne uporabljajte poškodovane baterije ali polnilnika.

Baterije hranite proč od namagnetnenih predmetov, ker utegnejo taki predmeti povzročiti kratek stik med pozitivnim in negativnim koncem baterije in trajno uničiti vašo baterijo ali telefon.

Kot splošno pravilo velja, da ne izpostavljajte baterije zelo nizkim ali zelo visokim temperaturam (pod 0°C ali nad 45°C). Razlike v temperaturi utegnejo zmanjšati dolžino polnjenja baterije in njeno trajnost.

**10. Pretresi in udarci :** S telefonom ravnajte kar se da skrbno. Zavarujte telefon: pretresi in udarci ga utegnejo poškodovati. Nekateri deli vašega telefona so narejeni iz stekla in se znajo razbiti, če izpustite telefon ali pa če ga doleti močan udarec. Pazite, da ne izpustite telefona. Ne dotikajte se zaslona z ostrimi predmeti. Priporočamo, da baterijo polnite pri sobni temperaturi med 5 in 25 °C. Za zagotavljanje največje zmogljivosti baterije, uporabljajte izključno priložen

napajlanik. Nepravilna uporaba baterije se lahko konča s požarom, eksplozijo ali drugo poškodbo.

**11. Električni šok :** Ne poskušajte razstaviti telefona na dele, ker obstoji veliko tveganje elektro-šoka.

**12. Vzdrževanje :** Če želite očistiti vašo napravo, uporabljajte suho cunjko (brez topil kot sta bencin ali alkohol).

**13.** Telefon polnite v prostoru z dobrim prezračevanjem. Ne polnite telefona, dokler stoji na mehki površini.

**14. Okvare na magnetnih trakovih :** Držite telefon proč od kreditnih kartic, ker utegne škodovati podatkom, ki jih vsebujejo magnetni trakovi.

**15.** Ne uporabljajte mobilnega telefona v okoljih, kjer je temperatura prenizka ali previsoka in ne izpostavljajte telefona močnemu soncu ali preveč vlažnemu okolju. Ustrezna temperatura za delovanje telefona je med -10°C in +45°C, najvišja temperatura polnjenja, ki jo je predpisal proizvajalec pa je +40°C.

**16.** Zaradi materiala, ki je uporabljen za ohišje

telefona se smejo GSM mobilni telefoni povezati samo z USB vmesnikom verzije 2.0 ali novejše. Prepovedano je povezovati telefon na tkim. tokovni USB kabl.

17. Tokovni adapter ima funkcijo diskonektorja za to opremo. Vtičnica bi bilo treba, da je blizu opreme in da je zlahka dosegljiva.

18. Ta polnilnik je namanjen za to, da se uporablja izključno v notranjih prostorih, tip polnilnika je:

CONA	DRŽAVE	TIP POLNILNIKA
Cona 1	Francija, Nemčija, Italija, Portugalska, Španija, Belgija, Nizozemska, Švica, Luksemburg, Poljska, Alžirija	TN-050100E1, izhodna napetost/tok je 5.0V/1.0A
Cona 2	UAE, Saudska Arabija, Nigerija, Kenija	TN-050100B4, izhodna napetost/tok je 5.0V/1.0A

## ~ Izpostavljenost radijskim frekvencam:

Vaš mobilni telefon je projektiran in izdelan v skladu sa mednarodnimi smernicami (ICNIRP1) o izpostavljenosti radijskim frekvencam. Te smernice, ki temeljijo na različnih študijah in raziskovanjih, so razvile neodvisne znanstvene organizacije, da bi zagotovile varnost slehernega uporabnika mobilnega telefona.

Varnostne informacije o izpostavljenosti radijskim valovom se opirajo na mersko enoto, ki se imenuje SAR (specifična stopnja absorpcije). Menarodne smernice so to mejo postavile na 2W/kg\*. Pri testiranju za SAR vrednost se telefon uporablja v standardnim položajih.

*<sup>1</sup>Mednarodna komisija za varstvo pred neionizirnimi sevanji*

Čeprav se SAR vrednost ugotavlja pri uporabi

naprave ob največji moči, utegne biti dejanska specifična stopnja absorpcije telefona med njegovo uporabo znatno pod najvišjo vrednostjo.

Telefon je projektiran za delovanje na različnih nivoih moči, tako da uporablja samo toliko moči, kolikor mu je potrebno, da bi se povezal na omrežje.

Poleg tega gredo vsi modeli telefona skozi testiranje, preden gredo v promet, da bi bilo poskrbljeno za to, da so skladni z zahtevami R&TTE direktive.

Ta direktiva predpisuje stroga pravila, s katerimi se zagotavlja varnost uporabnikov naprav in preprečujejo kakršna koli zdravstvena tveganja.

**Maksimalna SAR vrednost, preizkušena na tej napravi pri uporabi v normalnem položaju poleg ušesa je 0.75 W/kg in n1.81 W/kg, ko se uporablja blizu telesa pri oddaljenosti najmanj do 5 mm.** Naprava je skladna s pravili o izpostavljenosti radiofrekvenčnim motnjam, ko se uporablja v normalnem položaju poleg ušesa ali pri oddaljenosti

najmanj 5mm od telesa. Naprava uporablja visoko kakovostno konekcijo za prenos datotek, podatkov in sporočil. Občasno se zna zgoditi, da prenos datotek ali sporočil zamuja, dokler omrežje ne postane dostopno. Kadar pride do tega, pazite na to, da upoštevate navodila v zvezi z razdaljo zaradi vzpostavitve prenosa. Če uporabljate etui, držalo za mobilni telefon za pas ali torbico za telefon, ti na sebi ne smejo imeti kovinskih delov in jih je potrebno imeti najmanj 5 mm stran od telesa.

\* Mejna SAR vrednost za mobilne telefone je 2,0 wata na kilogram telesne tež (W/kg) v povprečju na deset gramov tkiva. SAR vrednost utegne variirati v odvisnosti od standardov za poročanje, ki veljajo v različnih državah.

## ~ Recikliranje



Ta izdelek sodi med izdelke, za katere velja Evropska direktiva 2002/96/EZ, (Direktiva o elektronskem in električnem odpadu 2012/19/EU), za baterije pa Direktiva 2006/66/EZ). Električna, elektronska oprema, baterije in njihova oprema se morajo vedno odlagati ločeno. Zato je potrebno, da se te komponente dostavljajo centru, ki je pooblaščen za zbiranje, da bi bile lahko potem ustrezno predelane in reciklirane.

## ~ Nevarne substance

Ta naprava je skladna z zahtevami REACH (Uredba (ES) št. 1907/2000) in zahtevami revidirane RoHS Direktive (Direktive 2011/65/EU).

## ~ Odgovornost

V okviru zakonsko določenih meja, ki veljajo v vaši državi, v primeru če ne boste vi ali kdo tretji upoštevali pri uporabi te naprave ali storitev drugih oseb, ki so dostopne prek te naprave, družba WIKO ne bo odgovarjala za kakršno koli škodo, ki bi izvirala iz take malomarnosti. Vi ste izključivo odgovorni za uporabo naprave v skladu z vsemi predpisi, kise nanjo nanašajo in veljajo v vaši državi. Ta priporočila, varnostna navodila in način uporabe naprave utegnejo biti odvisni od države, v kateri bivate. Za več informacij o priporočilih, dodatnih varnostnih navodilih in nasvetih za uporabo v vaši državi vas prosimo, da obiščete našo spletno stran na naslovu: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## IZJAVA O SKLADNOSTI



Mi, družba WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE, s tem izjavljamo, da je **mobilni telefon TOMMY** skladen s standardi in določbami naslednjih direktiv .

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Postopek, izveden za potrebe pridobitve Izjave o skladnosti, je določen v 10.5 členu Direktive 199/5/EZ, izveden pa je bil pod nadzorom tele organizacije:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Nemčija  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Telefon: +49(0)5235-9500-0 / Faks: +49(0)5235-9500-10

Popolna inačica besedila Izjave o skladnosti za to napravo je dostopna na pisno zahtevo, poslano na tale naslov:  
**WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE**

CE 0700

15/05/2016

[Datum]

Michel ASSADOURIAN / CEO

(Polno ime in podpis pooblaščenega uslužbenca)

SL



## WIKO SAS

1, rue Capitaine Dessemond  
13007 Marseille  
FRANCE  
[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)

### Uoznik/garant:

Panteh d.o.o.  
Šmartinska 106  
1000 Ljubljana  
Slovenia  
tel:+386 1 600 1991  
[www.panteh.si](http://www.panteh.si)  
[info@panteh.si](mailto:info@panteh.si)

### Uporabniška služba:

Emonagram d.o.o.  
Neubergerjeva ulica 30  
1000 Ljubljana  
Telefon: +386 1 475 95 60  
Fax: +386 1 475 95 40  
[www.emonagram.si](http://www.emonagram.si)  
[info@emonagram.si](mailto:info@emonagram.si)



Podaljšano poslušanje glasbe z  
maksimalno poja im zvokom utegne  
poškodovati sluh



# tommy

## Korisničko uputstvo

---

*Sadržaj ovog uputstva može se razlikovati u pojedinim aspektima vašeg telefona u zavisnosti od verzije softvera u njemu i vašeg mobilnog operatera.*

---

## ČESTITAMO !

Upravo ste kupili **WIKO TOMMY** mobilni telefon. Ovo uputstvo sadrži osnovne informacije o korišćenju telefona i kako da se, nadamo se, brzo upoznate sa WIKO svetom.






Pune verzije smernica, bezbednosnih uputstava i uputstva za korišćenje vašeg uređaja dostupne su na našoj internet stranici : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

Možete zahtevati dostavu štampane verzije uputstva putem mejla ili slanjem pisma na adresu navedenu na kraju ovog korisničkog uputstva.

### Sadržaj kutije :

1. WIKO TOMMY mobilni telefon
2. Strujni adapter
3. Mikro USB kabl
4. Slušalice
5. Korisničko uputstvo
6. Baterija

## ~ Dugmad

Dugme	Funkcija
On/Off 	Pritisnite i držite ovo dugme da uključite ili isključite telefon. Jednom lagano pritisnite dugme da zaključate ekran.
Home 	Vraća se na početnu stranu i otvara aplikaciju Google NOW (pritisnite i držite dugme).
Overview 	Otvora listu nedavno korišćenih aplikacija.
Return 	Vraća se na prethodni prikaz ekrana. Zatvara tastaturu.
Volume 	Povećava i smanjuje jačinu zvuka tokom poziva, melodije, muzike, igrice i drugih audio funkcija. Prebacuje melodiju u nečujan režim rada u trenutku dok zvuči telefon. Pritisnite i držite ovo dugme da omogućite korišćenje profila za sastanke.

## Osnovne operacije

### ~ Upravljanje SIM karticama

Prilikom prvog uključivanja telefona, biće prikazane razne informacije o SIM kartici. Pratite uputstva na ekranu za upravljanja SIM karticama.

### ~ Povezivanje na mrežu

- **Operater nije dostupan**

Ukoliko se vaš operater ne pojavljuje na listi ili je lista prazna, zatražite od svog operatera uputstvo za manuelno konfigurisanje APN-a. Da biste ovo učinili, idite na Podešavanja > Bežični internet & mreže > Više > Mobilne mreže > Access Point Names (nazivi pristupnih tačaka), pritisnite dugme ⊕ i unesite informacije koje vam je dao vaš operater. Vratite se na prethodni meni, zatim izabeite APN koji ste upravo sačuvali.

- **Konekcija za prenos podataka**

Da biste proverili podešavanja za data konekciju:

1. Idite na Podešavanja > Bežični internet i mreže > Više > Mobilne mreže > Access Point Names, zatim omogućite pristupnu tačku u skladu sa vašim paketom /operaterom.
2. Da biste aktivirali Mobilni prenos podataka, povucite panel sa obaveštenjima naniže korišćenjem dva prsta i kliknite na ▲.

- **Data Roaming**

Napominjemo da za roaming SIM kartice morate omogućiti data roaming opciju na sledeći način: Podešavanja > Bežični internet i mreže > Više > Mobilne mreže > Aktiviraj Data roaming.

## ~ Panel sa obaveštenjima

Povucite statusnu traku naniže koristeći dva prsta da vidite pojedinosti o svim vašim obaveštenjima. Tada će se prikazati informacije o novim porukama, sledećim kalendarskim događajima, statusu preuzimanja, itd.

## Bezbednosne informacije

Molimo da pažljivo pročitate ove bezbednosne informacije kako biste potpuno bezbedno koristili svoj telefon :

- 1. Deca :** Budite vrlo pažljivi kada rukujete telefonom u blizini dece. Telefon sadrži sitne delove koji se mogu progutati i izazvati gušenje. Ukoliko vaš telefon ima kameru ili blic, ne koristite ih previše blizu dece ili životinja.
- 2. Sluh :** Produžena izloženost zvuku maksimalne jačine preko laganih slušalica ili slušalica sa mikrofonom može oštetiti sluh. Smanjite zvuk što je više moguće dok slušate muziku ili razgovarate. Izbegavajte zvuk tokom dužih perioda vremena.
- 3. Vožnja :** Budite pažljivi prilikom vožnje. Vožnja zahteva maksimalnu pažnju u svakom trenutku kako bi se rizik od nesreće sveo na minimum. Korišćenje mobilnog telefona može poremetiti pažnju korisnika i

dovesti do nesreće. Obavezno je poštovanje lokalnih propisa i zakona koji su primenljivi na korišćenje mobilnih telefona tokom vožnje. Slušalice ne treba smatrati alternativnim rešenjem.

**4. Letenje:** Isključite telefon tokom leta avionom. Setite se da isključite telefon (GSM + Bluetooth) kada ste u avionu jer može izazvati radio smetnje.

**5. Bolnice :** Isključite telefon kada se nalazite u blizini medicinskih uređaja.

Izuzetno je opasno ostaviti uključen telefon u blizini medicinskih uređaja jer mogu izazvati smetnje u njihovom radu. Strogo se pridržavajte upustava i upozorenja u bolnicama i klinikama.

**6.** Setite se da isključite telefon na benzinskim pumpama. Ne koristite mobilni telefon na bezinskoj stanici u blizini goriva.

Opasno je koristiti telefon unutar majstorskih radionica.

Elektronski implatanti i pejsmejkeri: Korisnici koji nose

pejsmejker ili imaju ugrađen elektronski implantant moraju tokom razgovora držati telefon sa suprotne strane od one na kojoj nose implantant kao meru predostrožnosti.

Ukoliko primetite da vam telefon ometa rad pejsmerjkera, odmah ga isključite i kontaktirajte proizvođača pejsmejкера da se raspitate o merama koje treba preduzeti.

**7. Opasnost od požara :** Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora toplote kao što su radijatori ili šporeti. Ne ostaljajte telefon da se puni u blizini zapaljivih materijala jer postoji velika opasnost od izbijanja požara.

**8. Kontakt sa tečnošću :** Ne izlažite telefon tečnosti niti ga dodirujte mokrim rukama: šteta uzrokovana vodom možete biti nepopravljiva.

**9.** Koristite isključivo dodatnu opremu koju je odobrio WIKO. Korišćenje neodobrene dodatne opreme može oštetiti vaše telefon ili predstavljati rizik po bezbednost.



10. Ne uništavati baterije i punjače.

Nikada ne koristite oštećenu bateriju ili punjač.

Baterije držite dalje od namagnetisanih predmeta jer ovi drugi mogu uzrokovati

kratak spoj između pozitivnog i negativnog kraja baterije i trajno uništiti vašu bateriju ili telefon.

Kao opšte pravilo, ne izlažite baterije vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama (ispod 0°C ili iznad 45°C). Razlike u temperaturi mogu smanjiti dužinu punjenja baterije i njen vek trajanja. Preporučuje se punjenje baterije na sobnoj temperaturi od 5 do 25°C. Kako bi povećali životni vek baterije, koristite samo WIKO bateriju i punjač koji ste dobili u kutiji. Nepravilna upotreba baterija može uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.

11. Potresi i udarci: Telefonom rukujte sa maksimalnom pažnjom. Zaštitite telefon: potresi i udarci mogu ga oštetiti. Neki delovi vašeg telefona su napravljeni od stakla i mogu se polomiti ukoliko ispuštite telefon ili ako pretrpi snažan udarac. Pazite

da ne ispuštite telefon. Ne dodirujte ekran oštrim predmetima.

12. **Električni šok** : Ne pokušavajte da rastavite telefon u delove jer postoji veliki rizik od elektro-šoka.

13. **Održavanje** : Ukoliko želite da očistite vaš uređaj, koristite suhu krpu (bez rastvarača kao što su benzin ili alkohol).

14. Telefon puniti u prostoriji sa dobrom ventilacijom. Ne puniti telefon dok stoji na mekoj površini.

15. **Oštećenje na magnetnim trakama**: Držite telefon dalje od kreditnih kartica jer može oštetiti podatke na magnetnim trakama.

16. Ne koristite mobilni telefon u sredinama gde je temperatura previše niska ili previše visoka i ne izlažite telefon jakom suncu ili previše vlažnoj sredini. Odgovarajuća temperatura za rad telefona je između -10°C i +45°C, a maksimalna temperatura punjenja propisana od strane proizvođača je +40°C.

17. Zbog materijala korišćenog za kućište telefona, GSM mobilni telefoni mogu se povezati samo pomoću

USB interfejsa verzije 2.0 ili novije. Zabranjeno je povezivanje telefona na tzv. strujni USB kabl.

18. Strujni adapter ima funkciju diskonektora za ovu opremu. Utičnica bi trebalo da bude blizu opreme i lako dostupna.

19. Ovaj punjač je namanjen isključivo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama, tip punjača je:

ZONA	ZEMJE	TIP PUNJAČA
Zona 1	Francuska, Nemačka, Italija, Portugalija, Španija, Belgija, Holandija, Švajcarska, Luksemburg, Poljska, Alžir	TN-050100E1, izlazna voltaža/struja je 5.0V/1.0A
Zona 2	UAE, Saudijska Arabija, Nigerija Kenija	TN-050100B4, izlazna voltaža/struja je 5.0V/1.0A

## ~ Izloženost radio frekvenciji:

Vaš mobilni telefon je projektovan i proizveden u skladu sa međunarodnim smernicama (ICNIRP<sup>1</sup>) o izloženosti radio frekvencijama. Ove smernice, zasnovane na različitim studijama i istraživanjima, razvile su nezavisne naučne organizacije kako bi osigurale bezbednost svakoga korisnika mobilnog telefona.

Bezbednosne informacije o izloženosti radio talasima se oslanjaju na jedincu mere koja se zove SAR (specifična stopa apsorpcije). Međunarodne smernice ovu granicu postavile su na 2W/kg\*. Prilikom testiranja za SAR vrednost, telefon se koristi u standardnim položajima.

<sup>1</sup>Međunarodna komisija za zaštitu od nejonizujućeg zračenja

Iako se SAR vrednost utvrđuje pri korišćenju uređaja na maksimalnoj snazi, stvarna specifična stopa

apsorpcije telefona dok se koristi može biti znatno ispod maksimalne vrednosti.

Telefon je projektovan za rad na različitim nivoima snage tako da koristi samo onoliko snage koliko mu je potrebno da se poveže na mrežu.

Pored toga, svi modeli telefona prolaze testiranje pre stavljanja u promet kako bi se osiguralo da su usaglašeni sa zahtevima R&TTE direktive.

Ova direktiva propisuje stroga pravila kojima se garantuju bezbednost korisnika uređaja i sprečavaju bilo kakvi zdravstveni rizici.

**Maksimalna SAR vrednost ispitana na ovom uređaju prilikom korišćenja u normalnom položaju pored uha je 0.75 W/kg i 1.81 W/kg kada se koristi u blizini tela, na minimalnoj udaljenosti do 5 mm.** Uređaj je usaglašen sa pravilima o izloženosti radio frekvencijama kada se koristi u normalnom položaju pored uha ili na udaljenosti od tela od najmanje

5 mm. Uređaj koristi visoko kvalitetnu konekciju za prenos datoteka, podataka i poruka. Povremeno, prenos datoteka ili poruka može kasniti dok mreža ne postane dostupna. Kada do toga dođe, vodite računa da pratite uputstva u vezi sa distancom radi uspostavljanja prenosa. Ukoliko koristite futrolu, držač za mobilni telefon za kaiš ili torbicu za telefon, oni ne smeju imati na sebi metalne delove i moraju se držati najmanje 5 mm od tela.

\* Granična SAR vrednost za mobilne telefone je 2,0 vati po kilogramu telesne težine (W/kg) u proseku po deset grama tkiva. SAR vrednost može varirati u zavisnosti od standarda za izveštavanje koji su na snazi u različitim zemljama.

## ~ Reciklaža



Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2002/96/EZ, (Direktivi o elektronskom i električnom otpadu 2012/19/EU) a baterije Direktivi 2006/66/EZ). Električna, elektronska oprema, baterije i njihova oprema se uvek moraju odlagati selektivno. Stoga se ove komponente moraju dostavljati ovlašćenom centru za prikupljanje u svrhu odgovarajuće prerade ili reciklaže.

## ~ Opasne supstance

Ovaj uređaj je usaglašen sa zahtevima REACH (Uredba (EZ) br. 1907/2000) i zahtevima revidirane RoHS Direktive (Direktive 2011/65/EU).

## ~ Odgovornost

U okviru granica utvrđenih zakonima koji su snazi u vašoj zemlji, u slučaju nepažnje sa vaše strane ili trećeg lica prilikom korišćenja ovog uređaja ili usluga trećih lica koje su dostupne preko ovog uređaja, kompanija WIKO neće snositi odgovornost za bilo kakvu štetu proisteklu iz takvog nemara. Vi ste isključivo odgovorni za korišćenje uređaja u skladu sa svim propisima primenljivim na njega koji su na snazi u vašoj zemlji. Ove preporuke, bezbednosna uputstva i način korišćenja uređaja mogu zavisi od zemlje u kojoj boravite. Za više informacija o preporukama, dodatnim bezbednosnim uputstvima i savetima za korišćenja u vašoj zemlji, molimo posetite naš sajt na adresi : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

## IZJAVA O USAGLAŠENOSTI



Mi, kompanija WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE, ovim izjavljujemo da je **mobilni telefon TOMMY** usaglašen sa standardima i odredbama sledećih direktiva :

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** :EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Procedura sprovedena za potrebe Izjave o usaglašenosti, utvrđena članom 10.5 Direktive 199/5/EZ, izvršena je pod nadzorom sledeće organizacije:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10  
D-32825 Blomberg, Nemačka  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Telefon: +49(0)5235-9500-0 / Faks: +49(0)5235-9500-10

Puna verzija teksta Izjave o usaglašenosti za ovaj uređaj je dostupna na pisan zahtev dostavljen na sledeću adresu:

**WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE

15/05/2016

(Date)

CE 0700

 Michel ASSADOURIAN / CEO

(Name and signature of the authorised official)

SR



## WIKO SAS

1, rue Capitaine Dessemond

13007 Marseille

FRANCE

[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)

### Uvoznik:

ACR d.o.o.

Bulevar Arsenija Černojevića 99G lok. 8

11070 Novi Beograd

Tel: +381 11 3129 555

[www.acr.rs](http://www.acr.rs)

MESC - Mobis Electronic Servisni Centar d.o.o.

Servis i logistika za mobilne tehnologije

Bulevar Mihajla Pupina 117,

Belgrade, Serbia

Tel: +381 11 31 33 314

[www.mesc.rs](http://www.mesc.rs)



Produženo slušanje muzike maksimalno pojačanog zvuka može oštetiti sluh



# tommy

## Οδηγός χρήσης

---

*Το περιεχόμενο αυτού του οδηγού χρήσης μπορεί να διαφέρει σε ορισμένες πτυχές του τηλεφώνου σας,νάλογα με την έκδοση του λογισμικού του και το φορέα της κινητής τηλεφωνίας.*

---

GR

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!

Μόλις έχετε αγοράσει το κινητό τηλέφωνο **WIKO TOMMY**. Αυτός ο οδηγός παρέχει πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του τηλεφώνου και με το πώς να εξοικειωθείτε γρήγορα με το WIKO κόσμο.






Πλήρεις εκδοχές των άνω κατευθυντήριων γραμμών, οδηγιών ασφαλείας και των οδηγιών για τη χρήση της συσκευής σας είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα μας : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Μπορείτε να ζητήσετε την έντυπη έκδοση του εγχειριδίου μέσω e-mail ή με αποστολή e-mail στη διεύθυνση που αναφέρεται στο τέλος του παρόντος οδηγού χρήσης.

### Περιεχόμενα της συσκευασίας:

1. WIKO TOMMY κινητό τηλέφωνο
2. Φορτιστής
3. Micro USB καλώδιο
4. Ακουστικά
5. Οδηγός χρήσης
6. Μπαταρία



## ~ Κουμπιά

Κουμπί	Λειτουργία
On/Off 	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο. Πιέστε ελαφρά το κουμπί για να κλειδώσετε την οθόνη.
Home 	Επιστροφή στην αρχική σελίδα και άνοιγμα της εφαρμογής Google Now (παρατεταμένο πάτημα).
Overview 	Ανοίγει τη λίστα των πρόσφατα χρησιμοποιημένων εφαρμογών.
Return 	Επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη. Κλείνει το πληκτρολόγιο.
Volume 	Ανεβάζει και κατεβάζει την ένταση κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, τις μελωδίες, τη μουσική, τα παιχνίδια και άλλες λειτουργίες ήχου. Μεταφέρει τη μελωδία σε σιωπηλή λειτουργία κατά τη στιγμή που χτυπάει το τηλέφωνο. Πατήστε και κρατήστε πατημένο αυτό το κουμπί για να καταστεί δυνατή η χρήση των προφίλ για συναντήσεις.

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### ~ Διαχείριση της κάρτας SIM

Κατά την πρώτη ενεργοποίηση του τηλεφώνου σας, θα εμφανιστούν διάφορες πληροφορίες σχετικά με την κάρτα SIM. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για τη διαχείριση των καρτών SIM.

### ~ Σύνδεση στο δίκτυο

- Ο φορέας δεν είναι διαθέσιμος

Εάν ο φορέας σας δεν εμφανίζεται στη λίστα ή η λίστα είναι κενή, ζητήστε από το φορέα σας οδηγίες για να ρυθμίσετε χειροκίνητα το APN. Για να το κάνετε αυτό, μπειτε σε Ρυθμίσεις > Ασύρματο διαδίκτυο & δίκτυα > Περισσότερα > Δίκτυα κινητής τηλεφωνίας > Access Point Names (Ονόματα σημείου πρόσβασης), πατήστε το κουμπί ⊕ και εισάγετε τις πληροφορίες που σας έχει δώσει ο φορέας σας. Επιστρέψτε στο

προηγούμενο μενού και στη συνέχεια επιλέξτε το APN που μόλις έχετε αποθηκεύσει.

- Σύνδεση για τη μεταφορά των δεδομένων

Για να ελέγξετε τις ρυθμίσεις για τη δεδομένη σύνδεση:

1. Επιλέξτε Ρυθμίσεις > Ασύρματο διαδίκτυο και δίκτυα > Περισσότερα > Δίκτυα κινητής τηλεφωνίας > Access Point Names, και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το σημείο πρόσβασης, ανάλογα με το πακέτο / φορέα σας.
2. Για να ενεργοποιήσετε την κινητή μεταβίβαση δεδομένων, τραβήξτε προς τα κάτω το πλαίσιο με ειδοποιήσεις χρησιμοποιώντας δύο δάκτυλα και πατήστε το ▲.

- **Data Roaming**

Επισημάνεται ότι για την περιαγωγή της κάρτας SIM πρέπει να ενεργοποιήσετε την επιλογή περιαγωγή δεδομένων με τον ακόλουθο τρόπο: Ρυθμίσεις > Ασύρματο διαδίκτυο και δίκτυα > Περισσότερα > Δίκτυα κινητής τηλεφωνίας > Ενεργοποίηση της περιαγωγής δεδομένων.

### ~ Πανέλ με ειδοποιήσεις

Σύρτε τη γραμμή κατάστασης προς τα κάτω με δύο δάχτυλα για να δείτε τις λεπτομέρειες σχετικά με όλες τις ειδοποιήσεις. Τότε θα εμφανιστούν πληροφορίες για νέα μηνύματα, επερχόμενα συμβάντα ημερολογίου, κατάσταση των downloads κτλ.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες για την ασφαλεία έτσι ώστε να χρησιμοποιείτε με απόλυτη ασφάλεια το τηλέφωνό σας :

- 1. Παιδιά :** Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά το χειρισμό του τηλεφώνου κοντά σε παιδιά. Το τηλέφωνο περιέχει μικρά κομμάτια που μπορεί να καταποθούν και να προκαλέσουν πνιγμό.
- 2. Εάν το τηλέφωνό σας διαθέτει φωτογραφική μηχανή ή flash,** μην το χρησιμοποιήτε πολύ κοντά σε παιδιά ή ζώα.
- 3. Ακρόαση :** Η παρατεταμένη έκθεση στον ήχο με τη μέγιστη ένταση από τα ακουστικά ή ακουστικά με μικρόφωνο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας. Μειώστε τον ήχο όσο το δυνατόν περισσότερο, ενώ ακούτε μουσική ή μιλάτε. Αποφεύγετε δυνατό ήχο για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- 4. Οδήγηση :** Να είστε προσεκτικοί κατά την οδήγηση. Η οδήγηση απαιτεί τη μέγιστη προσοχή ανά πάσα στιγμή για να μειωθεί ο κίνδυνος των ατυχημάτων στο

ελάχιστο. Η χρήση του κινητού τηλεφώνου μπορεί να επηρεάσει την προσοχή του χρήστη του και να προκαλέσει ατύχημα. Είναι υποχρεωτική η τήρηση των τοπικών νόμων και κανονισμών που ισχύουν για τη χρήση κινητών τηλεφώνων κατά την οδήγηση. Τα ακουστικά δεν πρέπει να θεωρούνται εναλλακτική λύση.

**5. Πτήση:** Απενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας κατά τη διάρκεια της πτήσης. Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας (GSM + Bluetooth) όταν είστε στο αεροπλάνο, διότι μπορεί να προκαλέσει ραδιοφωνικές παρεμβολές.

**Νοσοκομεία :** Απενεργοποιήστε το τηλέφωνό σας όταν βρίσκεστε κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό. Είναι εξαιρετικά επικίνδυνο να αφήνετε ενεργοποιημένο το τηλέφωνο κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό, καθώς μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία τους. Ρητά ακολουθήστε τις οδηγίες και προειδοποιήσεις σε νοσοκομεία και κλινικές.

**6.** Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας σε πρατήρια βενζίνης. Μην χρησιμοποιείτε το κινητό τηλέφωνο σε βενζινάδικο κοντά στο καύσιμο. Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο στα εργαστήρια.

#### **7. Ηλεκτρονικά εμφυτεύματα και βηματοδότες :**

Οι χρήστες που φορούν βηματοδότη ή έχουν εγκαταστήσει ηλεκτρονικό εμφύτευμα κατά τη διάρκεια της συνομιλίας πρέπει να κρατάνε το τηλέφωνο στην αντίθετη πλευρά από εκείνη που βρίσκεται το εμφύτευμα ως προληπτικό μέτρο.

Εάν παρατηρήσετε ότι το τηλέφωνό σας επηρεάζει τη λειτουργία του βηματοδότη, αποσυνδέστε το αμέσως και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του βηματοδότη για να πληροφορηθείτε σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

**8. Κίνδυνος πυρκαγιάς :** Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή ηλεκτρικές κουζίνες. Μην αφήνετε το τηλέφωνο να φορτίζει κοντά σε εύφλεκτα υλικά, καθώς υπάρχει υψηλός κίνδυνος πυρκαγιάς.

**9. Επαφή με υγρά :** Μην εκθέτετε το τηλέφωνο σε υγρά και μην το αγγίζετε με βρεγμένα χέρια: η ζημιά που προκαλείται από το νερό μπορεί να είναι μη αναστρέψιμη.

**10.** Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα εγκεκριμένα από τη WIKO. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο

τηλέφωνό σας ή να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια. Κατά γενικό κανόνα, μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολικά χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0 ° C ή άνω των 45 ° C). Οι διαφορές στη θερμοκρασία μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια της φόρτωσης της μπαταρίας και την διάρκεια ζωής της. Σας συμβουλεύουμε να φορτίζετε την μπαταρία σας σε θερμοκρασία δωματίου από 5 έως 25 °C. Για την μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία WIKO και τον φορτιστή που βρίσκεται στην συσκευασία. Λανθασμένη χρήση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή άλλο κίνδυνο.

**11. Μην καταστρέψετε τις μπαταρίες και φορτιστές.** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη μπαταρία ή φορτιστή. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από ισχυρό μαγνητισμό, γιατί αυτός μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα μεταξύ του θετικού και του αρνητικού άκρου της μπαταρίας, καθώς και την καταστροφή της μπαταρίας ή του τηλεφώνου σας.

**12. Απότομα κουνήματα και χτυπήματα :** Χειριστείτε το τηλέφωνο με προσοχή. Προστατέψτε το τηλέφωνο: τα απότομα κουνήματα και χτυπήματα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Ορισμένα μέρη του

τηλεφώνου σας είναι κατασκευασμένα από γυαλί και μπορεί να σπάσουν αν πέσει το τηλέφωνο ή αν υποστούν σοβαρό χτύπημα. Προσέξτε να μην πέσει το τηλέφωνό σας. Μην αγγίζετε την οθόνη με αιχμηρά αντικείμενα.

**13. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας :** Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο σε εξαρτήματα επειδή υπάρχει υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**14. Συντήρηση :** Εάν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε το στεγνό πανί (χωρίς διαλυτικά όπως βενζίνη ή οινόπνευμα).

**15.** Το τηλέφωνο φορτίζετε σε καλά αεριζόμενο μέρος. Μην φορτίζετε το τηλέφωνο, ενώ βρίσκεται σε μαλακή επιφάνεια.

**16. Βλάβη σε μαγνητικές ταινίες :** Κρατήστε το τηλέφωνο μακριά από τις πιστωτικές κάρτες, επειδή μπορεί να καταστρέψει τα δεδομένα σε μαγνητικές ταινίες.

**17.** Μην χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο σε περιβάλλον όπου η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή και μην το εκθέτετε το τηλέφωνό σας σε ισχυρό ηλιακό φως ή σε περιβάλλον με έντονη υγρασία. Η κατάλληλη θερμοκρασία για τη λειτουργία του τηλεφώνου είναι μεταξύ -10°C και +45°C, και η

μέγιστη θερμοκρασία φόρτισης που συνιστά ο κατασκευαστής είναι + 40°C.

18. Λόγω των υλικών που χρησιμοποιούνται για το περίβλημα του τηλεφώνου, τα κινητά τηλέφωνα GSM μπορεί να συνδεθούν μόνο με τη χρήση του interface έκδοση USB 2.0 ή νεότερη. Απαγορεύεται να συνδέσετε το τηλέφωνο με το λεγόμενο καλώδιο τροφοδοσίας USB.

19. Ο φορτιστής λειτουργεί ως αποσύνδεση για αυτόν τον εξοπλισμό. Η πρίζα θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτός ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Το είδος του φορτιστή είναι ως εξής :

ΖΩΝΗ	ΧΩΡΕΣ	ΕΙΔΟΣ ΦΟΡΤΙΣΤΗ
Ζώνη 1	Γαλλία, Γερμανία, Ιταλία, Πορτογαλία, Ισπανία, Βέλγιο, Ολλανδία, Ελβετία, Λουξεμβούργο, Πολωνία, Αλγερία	TN-050100E1, τάση εξόδου / ρεύμα 5.0V/1.0A
Ζώνη 2	Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Σαουδική Αραβία, Νιγηρία, Κένυα	TN-050100B4, τάση εξόδου / ρεύμα 5.0V/1.0A

## ~ Έκθεση σε ραδιοσυχνότητες:

Το κινητό σας τηλέφωνο έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές (ICNIRP1) για την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες. Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές, με βάση διάφορες μελέτες και έρευνες, έχουν αναπτυχθεί από ανεξάρτητους επιστημονικούς οργανισμούς για να εξασφαλίσουν την ασφάλεια του κάθε χρήστη κινητού τηλεφώνου.

Πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την έκθεση σε ραδιοκύματα βασίζονται σε μονάδα μέτρησης που ονομάζεται SAR (ειδικός ρυθμός απορρόφησης). Οι διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές έθεσαν αυτό το όριο στα 2W/kg\*. Κατά τη δοκιμή της τιμής του SAR, το τηλέφωνο χρησιμοποιείται σε τυπικές θέσεις.

*\* Διεθνής Επιτροπή για τις Μη Ιονίζουσες Ακτινοβολίες*

Παρόλο που η τιμή SAR καθορίζεται κατά τη χρήση της συσκευής στη μέγιστη ισχύ, ο πραγματικός ειδικός ρυθμός απορρόφησης κατά τη χρήση του τηλεφώνου

μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερος από τη μέγιστη τιμή.

Το τηλέφωνο είναι σχεδιασμένο να λειτουργεί σε διάφορα επίπεδα ισχύος έτσι ώστε να χρησιμοποιεί μόνο την ισχύ που του είναι απαραίτητο για να συνδεθεί με το δίκτυο.

Επιπλέον, όλα τα μοντέλα κινητών τηλεφώνων υποβάλλονται σε έλεγχο πριν κυκλοφορήσουν στην αγορά για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωσή τους με τις απαιτήσεις της Οδηγίας R & TTE.

Η οδηγία αυτή θεσπίζει αυστηρούς κανόνες με τους οποίους εγγυάται την ασφάλεια των χρηστών της συσκευής και αποτρέπονται τυχόν κίνδυνοι για την υγεία.

**Η μέγιστη τιμή SAR που ελέγχθηκε σε αυτή τη συσκευή, όταν χρησιμοποιείται στην κανονική θέση δίπλα στο αυτί είναι 0.75 W / kg και 1.81 W / kg όταν χρησιμοποιείται κοντά στο σώμα, σε ελάχιστη απόσταση 0,5 εκατοστών.** Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανόνες σχετικά με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες όταν χρησιμοποιείται

στη σωστή θέση δίπλα στο αυτί ή σε απόσταση από το σώμα του σε τουλάχιστον 5 mm. Η συσκευή χρησιμοποιεί σύνδεση υψηλής ποιότητας για τη μεταφορά αρχείων, δεδομένων και μηνυμάτων. Περιστασιακά, η μεταφορά αρχείων ή μηνυμάτων ενδέχεται να καθυστερήσει μέχρι να γίνει διαθέσιμο το δίκτυο. Όταν συμβαίνει αυτό, φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες σχετικά με την απόσταση για να πραγματοποιηθεί η μεταβίβαση. Εάν χρησιμοποιείτε τη θήκη, αξεσουάρ κινητού τηλεφώνου για τη ζώνη ή την τσάντα για το τηλέφωνό σας, αυτά δεν πρέπει να έχουν μεταλλικά εξαρτήματα και πρέπει να βρίσκονται τουλάχιστον 5 mm από το σώμα.

\* Οριακή τιμή SAR για τα κινητά τηλέφωνα είναι 2,0 bat ανά κιλό σωματικού βάρους (W/kg) κατά μέσο όρο ανά δέκα γραμμάρια ιστού. Οι τιμές SAR ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τα πρότυπα για την υποβολή εκθέσεων που είναι σε ισχύ σε διαφορετικές χώρες.

## ~ Ανακύκλωση



Αυτό το προϊόν υπόκειται σε ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EZ, (Οδηγία για ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά απόβλητα 2012/19/EU) και η μπαταρία στην Οδηγία 2006/66/EZ). Ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, μπαταρίες και αξεσουάρ πρέπει πάντα να απορρίπτονται επιλεκτικά. Ως εκ τούτου, τα συστατικά αυτά πρέπει να υποβάλλονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής με σκοπό την κατάλληλη επεξεργασία ή ανακύκλωση.

## ~ Επικίνδυνες ουσίες

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2000) και τις απαιτήσεις της αναθεωρημένης οδηγίας RoHS (Οδηγία 2011/65/ΕΕ).

## ~ Ευθύνη

Εντός των ορίων που καθορίζονται από τους νόμους που ισχύουν στη χώρα σας, σε περίπτωση αμέλειάς σας ή τρίτου προσώπου κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή υπηρεσιών τρίτων που είναι προσβάσιμες μέσω αυτής της συσκευής, η εταιρεία WIKO δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τέτοιου είδους αμέλεια. Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη χρήση της συσκευής, σύμφωνα με όλους τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας. Αυτές οι συνστάσεις, οδηγίες ασφάλειας και μέθοδος χρήσης της συσκευής μπορεί να εξαρτώνται από τη χώρα στην οποία διαμένετε. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συνστάσεις, πρόσθετες οδηγίες για την ασφάλεια και συμβουλές για χρήση στη χώρα σας, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).



## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Εμείς, η εταιρεία WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE, δηλώνουμε ότι το **κινητό τηλέφωνο TOMMY** συμμορφώνεται με τα πρότυπα και τις διατάξεις των ακόλουθων οδηγιών:

**SAFETY** : EN 60950-1: 2006+A11: 2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50332-1: 2013; EN 50332-2:2013; EN 62471: 2008 / **EMC** : EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-3 V1.6.1; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.2.1; EN 301 489-24 V1.5.1 / **SAR** : EN 50360:2001+ A1:2012; EN50566:2013; EN 62209-1: 2006; EN 62209-2: 2010; EN 62479: 2010 / **RADIO** : EN 301 511 V9.0.2; EN 301 908-1 V7.1.1; EN 301 908-2 V6.2.1; EN 301 908-13 V6.2.1; EN 300 328 V1.9.1; EN 300 440-1 V1.6.1; EN 300 440-2 V1.4.1

Η διαδικασία που εφαρμόστηκε για τις ανάγκες της Δήλωσης συμμόρφωσης απαιτείται από το άρθρο 10.5 της Οδηγίας 199/5/EK, και πραγματοποιήθηκε υπό την επίβλεψη του ακόλουθου οργανισμού:

PHOENIX TESTLAB GmbH, Königswinkel 10

D-32825 Blomberg, Γερμανία

[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)

Τηλέφωνο: +49(0)5235-9500-0 / Φαξ: +49(0)5235-9500-10

Πλήρης εκδοχή του κειμένου της Δήλωσης Συμμόρφωσης για αυτή τη συσκευή είναι διαθέσιμη μετά την έγγραφη αίτηση στην ακόλουθη διεύθυνση:

**WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 - Marseille - FRANCE



15/05/2016

(Ημερομηνία)



Michel ASSADOURIAN / CEO

(Ονοματεπώνυμο αρμόδιου υπαλλήλου)

GR



**WIKO SAS**

1, rue Capitaine Dessemond

13007 Marseille

FRANCE

[www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)



Η παρατεταμένη ακρόαση μουσικής  
μέγιστης έντασης μπορεί να  
προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας.



Wiko SAS | 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - France  
Tel +33 4 88 08 95 15 | Fax +33 4 88 08 95 20  
[wikomobile.com](http://wikomobile.com) | SIRET 530 072 206 00028 - APE 4652Z